

Europeiska unionens officiella tidning

L 47



Svensk utgåva

Lagstiftning

sextioandra årgången

19 februari 2019

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) 2019/278 av den 18 februari 2019 om ändring av rådets förordning (EG) nr 314/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe 1
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) 2019/279 av den 18 februari 2019 om genomförande av artikel 11.4 i förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan 4
- ★ Kommissionens delegerade förordning (EU) 2019/280 av den 3 december 2018 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 138/2004 vad gäller hänvisningar till det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i Europeiska unionen ⁽¹⁾ 7
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/281 av den 12 februari 2019 om införande av ett namn i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar ("The Vale of Clwyd Denbigh Plum" [SUB]) 33
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/282 av den 15 februari 2019 om ändring av genomförandeförordning (EU) 2016/2080 vad gäller anbudperioderna 34
- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2019/283 av den 18 februari 2019 om ändring av rådets förordning (EG) nr 314/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe 36

BESLUT

- ★ Rådets beslut (Gusp) 2019/284 av den 18 februari 2019 om ändring av beslut 2011/101/Gusp om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe 38

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Rådets genomförandebeslut (Gusp) 2019/285 av den 18 februari 2019 om genomförande av beslut 2011/486/Gusp om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan	42
★ Kommissionens beslut (EU) 2019/286 av den 12 februari 2019 om det föreslagna medborgarinitiativet ”Smartare lagstiftning för e-cigarettor” [delgivet med C(2019) 926]	45

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2019/278

av den 18 februari 2019

om ändring av rådets förordning (EG) nr 314/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut (Gusp) 2019/284 av den 18 februari 2019 om ändring av beslut 2011/101/Gusp om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Rådets förordning (EG) nr 314/2004 ⁽²⁾ ger verkan åt flera av de åtgärder som fastställs genom beslut 2011/101/Gusp ⁽³⁾, inklusive frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för vissa fysiska eller juridiska personer, enheter och organ.
- (2) Den 18 februari 2019 antog rådet beslut (Gusp) 2019/284 om strykning av namnen på två personer från förteckningen i bilaga II till beslut 2011/101/Gusp.
- (3) Bilaga IV till förordning (EG) nr 314/2004 bör ändras i enlighet med detta.
- (4) Denna förordning bör träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga IV till förordning (EG) nr 314/2004 ska ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.⁽¹⁾ Se sidan 38 i detta nummer av EUT.⁽²⁾ Rådets förordning (EG) nr 314/2004 av den 19 februari 2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe (EUT L 55, 24.2.2004, s. 1).⁽³⁾ Rådets beslut 2011/101/Gusp av den 15 februari 2011 om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe (EUT L 42, 16.2.2011, s. 6).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2019.

På rådets vägnar

F. MOGHERINI

Ordförande

BILAGA

”BILAGA IV

Förteckning över personer som avses i artikel 6.4

Personer

	Namn (och eventuellt alias)
3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)”

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2019/279**av den 18 februari 2019****om genomförande av artikel 11.4 i förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 753/2011 av den 1 augusti 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan ⁽¹⁾, särskilt artikel 11.4,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 1 augusti 2011 antog rådet förordning (EU) nr 753/2011.
- (2) Den 30 januari 2019 uppdaterade FN:s säkerhetsråds kommitté inrättad enligt punkt 30 i FN:s säkerhetsråds resolution 1988 (2011) uppgifterna rörande två personer som omfattas av restriktiva åtgärder.
- (3) Bilaga I till förordning (EU) nr 753/2011 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EU) nr 753/2011 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2019.

På rådets vägnar

F. MOGHERINI

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 199, 2.8.2011, s. 1.

BILAGA

Uppgifterna rörande de personer som förtecknas nedan ska ersättas med följande uppgifter:

”(42) **Jalaluddin Haqqani** (alias a) Jalaluddin Haqqani, b) Jallalouddin Haqqani, c) Jallalouddine Haqqani).

Titel: Maulavi. **Skäl för uppförande på förteckningen:** Minister för gränsfrågor under talibanregimen. **Födelsedatum:** a) omkring 1942, b) omkring 1948. **Födelseort:** a) området Gerda Seray (Garda Saray) i distriktet Wuza (Waza) Zadran i provinsen Paktia, Afghanistan, b) distriktet Neka i provinsen Paktika, Afghanistan. **Nationalitet:** Afghansk. **Datum för uppförande på FN-förteckningen:** 31.1.2001

Övriga upplysningar: Far till Sirajuddin Jalaluddin Haqqani, Nasiruddin Haqqani och Badruddin Haqqani (avliden). Bror till Mohamad Ibrahim Omari och Khalil Ahmed Haqqani. Han är en aktiv talibanledare. Tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan. Sedan 2008 ordförande för talibanernas råd i Miram Shah. Tillhör klanen Zadran. Översynen i enlighet med säkerhetsrådets resolution 1822 (2008) avslutades den 27 juli 2010. Enligt uppgift avliden i september 2018. Länk till INTERPOL-UN Security Council Special Notice: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/1427400>

Ytterligare uppgifter hämtade från den narrativa sammanfattningen av skäl för uppförande på förteckningen som sanktionskommittén har lämnat:

Jalaluddin Haqqani har nära förbindelser med Mohamad Omar och hade nära förbindelser med Usama bin Ladin (avliden). Han är far till Sirajuddin Jalaluddin Haqqani, Nasiruddin Haqqani och Badruddin Haqqani (avliden) och bror till Mohammad Ibrahim Omari och Khalil Ahmed Haqqani. Han är en aktiv talibanledare. Jalaluddin Haqqani var under 2007 också kontaktperson mellan al-Qaida och talibanerna. Han är sedan i juni 2008 ordförande för talibanernas råd i Miram Shah.

Han var ursprungligen befälhavare för Mawlawi Mohamad Yunis Khalis Hezb-e eslami i provinserna Khost, Paktika och Paktia. Senare anslöt han sig till talibanerna och utnämndes till minister för gränsfrågor. Efter talibanregimens sammanbrott flydde han tillsammans med grupper från talibanerna och al-Qaida till Norra Waziristan och började omgruppera sina milisförband för kampen mot Afghanistans regering.

Haqqani har anklagats för delaktighet i bombdådet mot Indiens ambassad i Kabul 2008 och försöket att mörda president Karzai vid en militärparad i Kabul tidigare under samma år. Haqqani var i februari 2009 också delaktig i en attack mot regeringsbyggnader i Kabul.

Jalaluddin Haqqani är Haqqani-nätverkets grundare.”

”(135) **Torek Agha** (alias a) Sayed Mohammed Hashan, b) Torak Agha, c) Toriq Agha, d) Toriq Agha Sayed)

Titel: Haji. **Adress:** Pashtunabad, Quetta, provinsen Baluchistan, Pakistan. **Födelsedatum:** a) 1960, b) 1962 c) omkring 1965. **Födelseort:** a) provinsen Kandahar, Afghanistan, b) Pishin, provinsen Baluchistan, Pakistan. **Nationellt id-nummer:** 5430312277059 (pakistanskt) (erhållet på bedräglig väg och sedermera återkallat av den pakistanska regeringen). **Datum för uppförande på FN-förteckningen:** 2.11.2015

Övriga upplysningar: Huvudbefälhavare för talibanernas militära råd som samlar in medel från Gulfbaserade givare. Foto finns tillgängligt för införande i INTERPOL-UN Security Council Special Notice. Enligt uppgift avliden i november 2018. Länk till INTERPOL-UN Security Council Special Notice: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5905294>

Ytterligare uppgifter hämtade från den narrativa sammanfattningen av skäl för uppförande på förteckningen som sanktionskommittén har lämnat:

Torek Agha (Torek), som i slutet av 2014 var en hög talibanledare, har varit medlem av talibanernas råd (shura) i Quetta, ett regionalt organ som leder talibanernas verksamhet i södra och västra Afghanistan, och hade betydelse för insamlingen av pengar från givare i Gulfstaterna.

I slutet av 2014 var Torek med i en grupp med ansvar för talibanledningens strategiska planerings- och logistikverksamhet och var även verksam som viktig befälhavare och medlem i talibanernas militära råd och bemyndigade och stödde talibanernas militära operationer. Talibanernas militära råd är ett av tre råd på ledningsnivå och ansvarar för tillsynen av talibanernas operationer samt godkänner utnämningar av talibanernas militära ledare.

Under årens lopp har Torek varit delaktig i bemyndigandet av mord på många afghanska regeringstjänstemän och stamäldste. Dessutom var han så tidigt som 2012 en av de fyra höga talibanbefälhavare som bemyndigade användningen av ett oidentifierat kemiskt pulver för att mörda höga afghanska regeringstjänstemän.

Efter att en högre talibanledare i mitten av 2011 beordrat Torek och flera andra talibanmedlemmar av rådet (shura) i Quetta att resa till Saudiarabien under ramadan för att ordna extern finansiering, utsåg dessa 2012 mullor som skulle resa till Saudiarabien och andra arabländer för att samla in finansiella donation på talibanernas vägnar från både afghanska affärsmän och smugglare. I början av 2012 fick Torek en donation från en oidentifierad arabisk givare med instruktion om att överlämna pengarna, som skulle användas mordoperationer, till talibanernas skuggguvernör för provinsen Uruzgan i Afghanistan.

Torek samlade 2010 in omkring 4 miljoner dollar från givare vid Persiska viken och gav merparten av beloppet till vännen och högre ledaren, tillika insamlaren av medel, Gul Agha Ishakzai (Gul Agha). Det rörde sig om följande belopp och källor, när Torek vid ett flertal tillfällen 2010 förde över medel till Gul Agha: 1 miljon dollar från förbundna personer i Saudiarabien, 2 miljoner dollar från givare i Qatar, Förenade Arabemiraten och Saudiarabien samt 600 000 dollar från olika arabiska givare vid en samlingsresa till Qatar.

I slutet av 2009 innehade Torek 2 miljoner dollar från oidentifierade givare i Qatar och Saudiarabien, avsedda för talibanernas kassör i rådet (shura) i Quetta. De avsevärda donationer som Torek samlade in för talibanernas råd (shura) i Quetta under ramadan förvarades hos oidentifierade pakistanska banker och kontrollerades av talibanernas huvudkassör.

I mitten av 2006 tilldelade Torek talibanska befälhavare talibanska kombattanter. Han var en av huvudlänkarna mellan de talibanska ledarna och grupper av arabiska kombattanter som kom till Pakistan och Afghanistan för att strida mot den internationella säkerhetsstyrkan (Isaf)."

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) 2019/280**av den 3 december 2018****om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 138/2004 vad gäller hänvisningar till det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i Europeiska unionen****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 138/2004 av den 5 december 2003 om räkenskaper för jordbruket i gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 2.2 och 3.3, och

av följande skäl:

- (1) Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 549/2013 ⁽²⁾ (nedan kallad ENS 2010) innehåller referensramen för de gemensamma standarder, definitioner, klassificeringar och redovisningsregler som ska användas vid utarbetandet av medlemsstaternas räkenskaper för unionens statistikbehov.
- (2) Räkenskaperna för jordbruket är satelliträkenskaper till de nationella räkenskaperna, enligt definitionen i ENS 2010, med syftet att uppnå harmoniserade och jämförbara resultat medlemsstaterna emellan för att kunna utarbeta räkenskaper med avseende på unionen.
- (3) Eftersom ENS 2010 är en revidering av ENS 95 måste det införas nya hänvisningar i bilagorna I och II till förordning (EG) nr 138/2004.
- (4) Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 138/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 138/2004 ska ändras i enlighet med bilaga I till den här förordningen.

Bilaga II till förordning (EG) nr 138/2004 ska ändras i enlighet med bilaga II till den här förordningen.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 2018.

På kommissionens vägnar

Jean-Claude JUNCKER

Ordförande⁽¹⁾ EUT L 33, 5.2.2004, s. 1.⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 549/2013 av den 21 maj 2013 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i Europeiska unionen (EUT L 174, 26.6.2013, s. 1).

BILAGA I

Bilaga I till förordning (EG) nr 138/2004 ska ändras på följande sätt:

1. I hela bilagan ska

- a) "ENS 95" ersätts med "ENS 2010",
- b) "SNA 93" ersätts med "2008 SNA".

2. Innehållsförteckningen ska ändras på följande sätt:

- a) I punkt III.F.3 ska "Arrenden (av mark och av mineralfyndigheter)" ersättas med "Arrenden (av mark och av mineraltillgångar)".
- b) I punkt III.F.4 ska "Kapitalinkomst tillräknad försäkringstagarna (ingår inte i EAA)" ersättas med "Kapitalavkastning tillräknad försäkringstagarna (ingår inte i EAA)".
- c) I punkt VI.B.4 ska "Beräkning av förädlingsvärde i fasta priser" ersättas med "Beräkning av förädlingsvärde i fasta årspriser".

3. Avsnittet "Förord" ska ersättas med följande:

"FÖRORD

Revideringen av det europeiska nationalräkenskapssystemet (ENS 2010) (*) har lett till vissa ändringar av den grundläggande metoden för EAA, för att garantera enhetlighet med ENS, för att EAA ska kunna harmoniseras såväl mellan medlemsstaterna som med nationalräkenskapernas centrala ram och för att säkerställa att de nödvändiga förändringarna var möjliga att genomföra. Dessa överväganden har präglat arbetet med denna manual. Förutom begrepp, principer och grundläggande regler för sammanställning av EAA redogörs här även för eventuella anpassningar till jordbrukets speciella förhållanden.

(*) Europeiska national- och regionalräkenskapssystemet ENS 2010, Luxemburg 2013."

4. Avsnitt I ska ändras på följande sätt:

- a) I punkt 1.02 ska fotnot 2 ersättas med följande:

"⁽²⁾ System of National Accounts, 2008. Utgiven i samarbete mellan FN, Europeiska kommissionen, Internationella valutafonden, OECD och Världsbanken."

- b) I punkt 1.03 ska sista meningen ersättas med följande:

"I ENS 2010 använder man sig av två slags enheter och två motsvarande sätt att dela in samhällsekonomin."

- c) I punkt 1.08 ska de två sista meningarna ersättas med följande mening:

"Dessa båda inkomstslag (inkomst som genereras av jordbruksverksamhet respektive jordbrukshushållens inkomst) mäts med två vitt skilda målsättningar, vilket innebär att det krävs två helt olika metoder för att dela upp ekonomin: den första, som gäller EAA, grundas på produktionsenheter, definierade utifrån ekonomisk aktivitet, den andra grundas på hushåll (dvs. institutionella enheter), där den huvudsakliga inkomstkällan är fristående jordbruksverksamhet."

- d) Punkt 1.09 ska ersättas med följande:

"1.09. För att kunna analysera de flöden som uppkommer under produktionsprocessen och vid användningen av varor och tjänster är det nödvändigt att välja enheter som belyser samband av teknisk-ekonomisk karaktär. Detta krav betyder som regel att institutionella enheter måste delas upp i mindre och mer homogena enheter med avseende på typ av produktion. Lokala verksamhetsenheter avser att uppfylla detta krav som operativ ansats (se ENS 2010, 2.147) (*).

(*) Det bör framhållas att även om ENS i första hand behandlar lokala verksamhetsenheter, så är det den homogena produktionsenheten som lämpar sig bäst för en analys av produktionsprocessen. Denna enhet används för input-output-analys, eftersom den motsvarar exakt en typ av aktivitet. De institutionella enheterna delas upp i samma antal homogena produktionsenheter som det finns aktiviteter (frånsett hjälpaktiviteter). Genom att man grupperar dessa homogena produktionsenheter kan ekonomin delas in i "rena" (homogena) branscher. Homogena produktionsenheter kan vanligen inte observeras direkt. De homogena branschernas räkenskaper kan därför inte sammanställas genom gruppering av homogena produktionsenheter. I ENS behandlas en metod för att sammanställa dessa räkenskaper. Denna metod innebär att sekundärprodukter och branschernas respektive kostnader allokteras till lämpliga homogena branscher (se ENS 2010, 2.153–2.156, 9.52–9.63)."

e) Punkt 1.10 ska ersättas med följande:

"1.10. Den lokala verksamhetsenheten är den del av en verksamhetsenhet som motsvarar en lokal enhet. Den lokala verksamhetsenheten kallas i 2008 SNA och ISIC rev. 4 för "establishment". En verksamhetsenhet grupperar alla de delar av en institutionell enhet, i dess egenskap av producent, som bidrar till utförandet av en aktivitet på undergruppsnivå (4 siffror) i Nace Rev.2 (näringsgrensindelning som används som referensindelning, se punkt 1.55) och som svarar mot en eller flera operationella underindelningar av den institutionella enheten. Den institutionella enhetens informationssystem måste för varje lokal verksamhetsenhet kunna uppge eller beräkna åtminstone produktionsvärde, insatsförbrukning, löner och sociala avgifter, driftöverskott, sysselsättning och fast bruttoinvestering (ENS 2010, 2.148). Den lokala enheten är en institutionell enhet, eller en del av en institutionell enhet, som producerar varor eller tjänster och som är belägen på en geografiskt identifierad plats."

f) Punkt 1.11 ska ersättas med följande:

"1.11. En lokal verksamhetsenhet kan i sin egenskap av producent motsvara en institutionell enhet eller en del av en institutionell enhet; däremot kan den aldrig tillhöra två olika institutionella enheter. Eftersom de flesta institutionella enheter som producerar varor och tjänster i praktiken ägnar sig åt flera olika aktiviteter samtidigt (en primär aktivitet och en eller flera sekundära aktiviteter), kan de delas upp i samma antal lokala verksamhetsenheter, om nödvändig information finns tillgänglig. Däremot kan inte hjälpaktiviteterna (inköp, försäljning, marknadsföring, bokföring, transport, lagring, underhåll etc.; se punkt 1.27) leda till att en lokal verksamhetsenhet bildas, om de inte utförs på en separat plats, i en annan region än den lokala verksamhetsenhet som de biträder (ENS 2010, 3.13)."

g) Punkt 1.12 ska ersättas med följande:

"1.12. I princip ska det registreras lika många lokala verksamhetsenheter som det finns sekundära aktiviteter, men det kan hända att det inte finns tillräckligt med statistiska uppgifter (bokföringsmaterial) för att alla eller delar av en lokal verksamhetsenhetens sekundära aktiviteter ska kunna särskiljas från den primära aktiviteten. Om en institutionell enhet som producerar varor eller tjänster har en primär aktivitet och därtill en eller flera sekundära aktiviteter, ska den underindelas i samma antal verksamhetsenheter och de sekundära aktiviteterna ska klassificeras under andra rubriker än den primära aktiviteten. Hjälpaktivitet hålls inte isär från den primära aktiviteten eller de sekundära aktiviteterna. Verksamhetsenheter som hör hemma under en viss rubrik i klassificeringssystemet kan dock framställa produkter utanför den homogena gruppen som ett resultat av sekundär aktivitet som hör samman med dem och som inte kan identifieras separat genom tillgängliga bokföringsdokument. En verksamhetsenhet kan således utföra en eller flera sekundära aktiviteter. (ENS 2010, 2.149)."

h) Punkt 1.13 ska ersättas med följande:

"1.13. En aktivitet kan sägas äga rum när sådana resurser som utrustning, arbetskraft, tillverkningsteknik, informationsnätverk och produkter kombineras, vilket leder till skapandet av specifika varor och tjänster. En aktivitet karakteriseras av en insats av produkter (varor och tjänster), en produktionsprocess och en produktion av produkter. Den primära aktiviteten vid en lokal verksamhetsenhet är den aktivitet vars förädlingsvärde överstiger det för varje annan aktivitet som bedrivs inom samma enhet. Klassificeringen av den primära aktiviteten bestäms på grundval av Nace Rev.2, först på den högsta nivån i klassifikationen och därefter på mer detaljerade nivåer (ENS 2010, 3.10)."

i) I punkt 1.14 ska sista meningen ersättas med följande:

"På den mest detaljerade klassifikationsnivån, enligt definitionen i ENS 2010, 2.150, består en bransch av alla lokala verksamhetsenheter som ingår i en enskild undergrupp (4 siffror) enligt Nace Rev.2 och som därför ägnar sig åt samma primära aktivitet som den som definieras i Nace Rev.2."

j) Punkt 1.16 ii ska ersättas med följande:

"ii) Ej särskiljbara sekundära icke-jordbruksaktiviteter som utförs av jordbruksenheter."

k) I punkt 1.17 ska de sista två meningarna ersättas med följande:

"En strikt tillämpning av ENS-regeln om enheter och deras gruppering skulle nämligen leda till att jordbruksföretaget delades upp i flera olika lokala verksamhetsenheter i de fall då samma företag utför flera aktiviteter på undergruppsnivå (4 siffror) i Nace Rev.2 och de uppgifter som krävs enligt punkt 1.10 finns tillgänglig. Att man använder jordbruksföretaget som den lokala verksamhetsenheten för jordbruket, både inom nationalräkenskaperna och EAA, grundas på ett statistiskt synsätt."

- l) I punkt 1.19 ska första meningen ersättas med följande:

"Eftersom en bransch enligt ENS 2010 består av en grupp enheter som ägnar sig åt samma, eller liknande, slag av aktivitet som primär aktivitet, är EAA:s definition av branschen jordbruk ett resultat av de aktiviteter och enheter som har fastslagits vara karakteristiska för denna bransch."

- m) I punkt 1.20 ska inledningsfrasen ersättas med följande:

"Med branschen jordbruk avses den grupp av alla lokala verksamhetsenheter som utövar följande ekonomiska aktiviteter som primära eller sekundära aktiviteter (se punkterna 1.60–1.66 för en mer ingående definition av branschen jordbruk):"

- n) Punkt 1.24 ska ersättas med följande:

"1.24. Eftersom syftet med EAA är att mäta, beskriva och analysera den inkomstbildning som uppstår genom ekonomisk aktivitet gällande jordbruk (vilket i EU:s medlemsstater nästan uteslutande är en marknadsinriktad aktivitet) har man beslutat att inte inbegripa enheter där jordbruket endast är en fritidssysselsättning (*). Däremot ingår enheter som sysslar med självhushållsjordbruk i EAA. Det ska noteras att jordbruksföretags produktion för egen slutlig konsumtion måste redovisas i EAA.

(*) Dessa är små enheter som producerar för egen förbrukning, och inte för försäljning, och som bedriver jordbruk utan att vara ekonomiskt beroende av denna verksamhet."

- o) Punkt 1.25 ska ersättas med följande:

"1.25. I och med att den lokala verksamhetsenheten används som basenhet för jordbruket leder detta till att även sekundära icke-jordbruksaktiviteter bokförs i de fall då dessa inte kan avskiljas från den primära jordbruksaktiviteten."

- p) Punkt 1.26 ska ersättas med följande:

"1.26. Ej särskiljbara sekundära icke-jordbruksaktiviteter som utövas av lokala verksamhetsenheter inom jordbruket definieras i EAA som aktiviteter med nära koppling till jordbruksproduktionen, för vilka uppgifter om produktion, insatsförbrukning, löner och kollektiva avgifter, antal anställda samt fasta bruttoinvesteringar inte kan särskiljas från den primära jordbruksaktiviteten under den statistiska observationsperioden."

- q) I punkt 1.27 ska andra och tredje strecksatserna ersättas med följande:

— Det får inte röra sig om hjälpaktiviteter. Hjälpaktiviteter varken avskiljs som egna enheter eller särskiljs från de primära eller sekundära aktiviteterna hos de enheter som de biträder. Följaktligen ska hjälpaktiviteter integreras med den lokala verksamhetsenhet de biträder, såvida de inte är organiserade som separata enheter och befinner sig i en annan region. Hjälpaktiviteter förblir i samma bransch som den lokala verksamhetsenhet de biträder. Med hjälpaktivitet avses en stödaktivitet som utförs inom företaget för att skapa de nödvändiga förutsättningarna för att utföra de primära eller sekundära aktiviteterna (t.ex. försäljning, marknadsföring, lagring eller transport för egen räkning, se ENS 2010, 3.12 och 3.13, samt 2008 SNA, 5.35–5.44). Hjälpaktiviteter karakteriseras vanligen av att deras resultat återfinns som insats i de olika typerna av producerande verksamhet.

— Enligt vedertaget bruk får de inte omfatta produktion av fast bruttoinvestering i icke-jordbruksprodukter (som byggnader eller maskiner) för egen räkning. Produktion för egen slutlig konsumtion anses vara en avgränsad aktivitet och ska bokföras som produktion från en viss lokal verksamhetsenhet. Bostadstjänster som erbjuds anställda som naturalön ska redovisas på liknande sätt (dessa bokförs som naturalön på kontot för inkomstbildning)."

- r) Punkt 1.29 ska ersättas med följande:

"1.29. Ej särskiljbara sekundära icke-jordbruksaktiviteter kan delas upp i två huvudkategorier:

1. Aktiviteter som utgör en förlängning av själva jordbruksaktiviteten där man också använder sig av jordbruksprodukter. Sådana aktiviteter förekommer i de flesta av EU:s medlemsstater. En typisk aktivitet i denna grupp är bearbetning av jordbruksprodukter:

Bearbetning av jordbruksprodukter

— bearbetning av mjölk till smör, grädde, ost, yoghurt och andra mjölkprodukter

— bearbetning av frukt och grönsaker till juice, konserver, marmelad, alkoholhaltiga drycker och andra produkter

- bearbetning av druvor, druvmust och vin till alkoholhaltiga produkter (mousserande vin som champagne, alkoholhaltiga drycker som konjak etc.)
- spinning/flätning av vegetabiliska material/textilfibrer/ull
- bearbetning av kött till paté, gåsleverpastej och andra beredda köttvaror
- bearbetning av andra jordbruksprodukter

Sortering och paketering av jordbruksprodukter, t.ex. ägg och potatis

2. Aktiviteter där man använder sig av jordbruksföretaget och dess produktionsmedel (utrustning, anläggningar, byggnader, arbetskraft). Dessa aktiviteter omfattar bl.a. följande:

- Landsbygdsturism – camping, restaurang-, hotell- och annan logiverksamhet etc.
- Gårdsbutiker – detaljhandel med produkter som inte härrör från jordbruksföretaget. Direktförsäljning av obehandlade eller bearbetade jordbruksprodukter bokförs under produktionen av dessa produkter.
- Sport och fritidsverksamhet på landet – marken utnyttjas för en viss verksamhet som golf, ridning, jakt, fiske etc.
- Tjänster för tredje mans räkning – t.ex. uthyrning och reparation av jordbruksmaskiner, bevattningsprojekt, jordbruksrådgivning, lagring av produkter, underhåll av ekonomibyggnader, handelstjänster gällande jordbruksprodukter eller transport av jordbruksprodukter. Dessa tjänster ska endast bokföras som sekundära aktiviteter om de utförs för tredje mans räkning. Om de utförs för egen räkning, räknas de som hjälpaktiviteter, vilket inte bokförs i räkenskaperna (se punkt 1.27).
- Landskapsvård – klippning av gräs och häckar, snöröjning samt anläggning, plantering och underhåll av grönytor etc.
- Fiskodling.
- Övriga aktiviteter där jordbrukets mark och produktionsmedel används. Dessa aktiviteter kommer att omfatta forskning och utveckling, om detta inte utförs av separata lokala verksamhetsenheter och om det är möjligt att beräkna.”

- s) Punkt 1.33 ska ersättas med följande:

”1.33. Med branschens produktion avses enligt ENS 2010 det samlade värdet av alla produkter som producerats av branschens samtliga enheter under den aktuella räkenskapsperioden, med undantag av de varor och tjänster som produceras och förbrukas av samma enhet under denna räkenskapsperiod. Mätningen av jordbruksproduktionen baseras på denna ENS-regel, med en viss justering eftersom en del av jordbruksproduktionen förbrukas inom jordbruksenheterna (se punkterna 2.032–2.036). I EAA utgör därför jordbruksproduktionen summan av produktionen från branschens samtliga enheter (med undantag av den produktion som förbrukas inom samma enhet), plus den produktion som används som insatsförbrukning av samma enhet, under förutsättning att denna produktion gäller två olika basverksamheter (t. ex. vegetabiliska produkter som är avsedda som djurfoder) och att den uppfyller vissa kriterier (som anges i punkt 2.055).”

- t) Punkt 1.37 ska ersättas med följande:

”1.37. EAA är uppbyggd kring ett system av sammanhängande konton. I ENS 2010 omfattas det fullständiga kontosystemet av löpande konton, kapitalbildningskonton och balansräkningar (ENS 2010, 1.113–1.115). Med hjälp av dessa olika konton är det möjligt att bokföra transaktioner och andra flöden gällande vissa aspekter av det ekonomiska kretsloppet (t.ex. produktion) i ett ordnat system. Dessa transaktioner sträcker sig från inkomstbildning, via kapitalbildning i form av tillgångar, till fördelning och omfördelning. De resulterande saldoposterna kan sedan användas som aggregat för att mäta den ekonomiska verksamheten.”

- u) Punkt 1.38 ska ersättas med följande:

”1.38. Löpande konton behandlar bildande och därmed sammanhängande fördelning och omfördelning av inkomsterna och hur dessa används i form av slutlig konsumtion. Vidare gör de det möjligt att beräkna sparandet, vilket är en viktig faktor vid kapitalbildningen. Kapitalbildningskonton analyserar de olika komponenterna i förändringarna av tillgångar och skulder hos olika enheter och gör det möjligt att beräkna förändringar i nettoförmögenhet (skillnaden mellan tillgångar och skulder). Balansräkningar visar totala tillgångar och skulder hos de olika enheterna vid början och slutet av bokföringsperioden, tillsammans med deras nettoförmögenhet. Flödena för varje tillgångs- eller skuldpost som har redovisats i kapitalbildningskontona uppträder igen i förändringarna i balansräkningskontona (ENS 2010, 8.02–8.09 och tabell 8.1).”

v) Punkt 1.39 ska ersättas med följande:

"1.39. Detta system av konton gäller för institutionella enheter, sektorer och undersektorer, samt för ekonomin som helhet. Enligt ENS 2010 är det inte någon mening med att ställa samman en fullständig uppsättning konton för en lokal verksamhetsenhet eller bransch, eftersom en sådan enhet vanligtvis inte kan äga varor eller tillgångar för egen del eller ha kapacitet att göra in- eller utbetalningar."

w) I punkt 1.43 ska tabellerna 1–4 ersättas med följande:

"A. Löpande konton

Tabell 1: Produktionskonto

Användning			Tillgång		
P.2	Insatsförbrukning	50	P.1	Produktion	100
B.1g	Förädlingsvärde brutto	50			
P.51c	Kapitalförslitning	10			
B.1n	Förädlingsvärde netto	40			

Tabell 2: Konto för inkomstbildning

Användning			Tillgång		
D.1	Löner och kollektiva avgifter	10	B.1n	Förädlingsvärde netto	40
D.29	Övriga produktionsskatter	5			
D.39	Övriga produktionssubventioner	-10			
B.2n/B.3n	Driftsöverskott netto/sammansatt förvärvsinkomst netto	35			

Tabell 3: Kontot för företagsinkomst

Användning			Tillgång		
D.4	Kapitalinkomst	10	B.2n/B.3n	Driftsöverskott netto/sammansatt förvärvsinkomst netto	35
D.41	Ränta	5			
D.45	Arrenden	5	D.4	Kapitalinkomst	1
			D.41	Ränta	1
			D.42	Inkomst från bolag	
			D.43	Återinvesterade vinstmedel från direkta investeringar i utlandet	
			D.44	Övrig kapitalavkastning	
			D.45	Arrenden	
B.4n	Företagsinkomst netto	26			

B. Kapitalbildningskonton

Tabell 4: Kapitalkonto

Förändringar i tillgångar			Förändring i skulder och nettoförmögenhet		
B.101	Förändringar i nettoförmögenhet genom sparande och kapitaltransfereringar		B.8n	Sparande netto	
			D.9r	Mottagna kapitaltransfereringar	10
			D.92r	Mottagna investeringsbidrag	5
			D.99r	Andra mottagna kapitaltransfereringar	5
			D.9p	Betalade kapitaltransfereringar	
			D.91p	Betalade kapitalskatter	
			D.99p	Andra betalade kapitaltransfereringar	
P.51g	Fast bruttoinvestering	100	B.101	Förändringar i nettoförmögenhet genom sparande och kapitaltransfereringar	
P.511	Anskaffning minus avyttring av materiella fasta tillgångar (fast bruttoinvestering i fasta tillgångar)	89			
P.511a	Fast bruttoinvestering i planteringar	10			
P.511b	Fast bruttoinvestering i djurbesättningar	15			
P.511c	Fast bruttoinvestering i maskiner och inventarier	20			
P.511d	Fast bruttoinvestering i transportmedel	20			
P.511e	Fast bruttoinvestering i ekonomibyggnader	20			
P.511f	Fast bruttoinvestering i andra anläggningar, med undantag av markförbättringar (andra byggnader, anläggningar etc.)	0			
P.511g	Markförbättringar	4			
P.511h	Forskning och utveckling	0			
P.511i	Annan fast bruttoinvestering (t.ex. datorprogram, produktionsrättigheter)	0			
P.512	Kostnader för ägarbyte av andra icke-producerade tillgångar (t.ex mark)	1			
P.51c	Kapitalförslitning	10			
P.52	Förändringar i lagerinvestering	5			
P.53	Anskaffning minus avyttring av värdeföremål				
NP	Anskaffning minus avyttring av icke-producerade tillgångar (mark etc.)				
B.9	Nettoutlåning (+)/nettouplåning (-)				
K.1	Ekonomisk tillblivelse av tillgångar				
K.2	Ekonomiskt försvinnande av icke-producerade tillgångar				

x) Punkt 1.44 ska ersättas med följande:

"1.44. De transaktioner och stockar som anges med kursiv stil i tabellerna 3 och 4 är poster som

- inte är relevanta för EAA eftersom man använder sig av branschbegreppet och ett ofullständigt kontosystem, (det rör sig om följande poster: D.42 Inkomst från bolag, D.43 Återinvesterade vinstmedel från direkta investeringar i utlandet, D.44 Övrig kapitalavkastning och D.45 Arrenden på tillgångssidan i tabell 3 samt posterna B.8n Sparande netto, B.101 Förändringar i nettoförmögenhet genom sparande och kapitaltransfereringar och B.9 Nettoutlåning (+)/nettouplåning (-) i tabell 4), eller
- inte bokförs eftersom det saknas tillförlitliga uppgifter eller uppgifterna för närvarande endast är av begränsat intresse för EAA (det rör sig om följande poster: D.9p Betalade kapitaltransfereringar, D.91p Betalade kapitalskatter och D.99p Andra betalade kapitaltransfereringar samt posterna P.53. Anskaffning minus avyttring av värdeföremål, NP Anskaffning minus avyttring av icke-producerade tillgångar (mark etc.), K.1 Ekonomisk tillblivelse av tillgångar och K.2 Ekonomiskt försvinnande av icke-producerade tillgångar i tabell 4; vissa av dessa (t.ex. D.91, K.1, K.2) kan i framtiden komma att bokföras i EAA.)"

y) I punkt 1.46 ska de sista två meningarna ersättas med följande:

"När det gäller enskilt ägda företag i hushållssektorn kommer saldoposten i inkomstbildningskontot att implicit innehålla ett element som motsvarar ersättning för arbete som utförs av ägaren eller av familjemedlemmar. Denna inkomst som egenföretagare har egenskaper liknande löner och arvoden och egenskaper liknande vinst till följd av arbetet som egenföretagare. Denna inkomst som varken är enbart lön eller vinst kallas för "sammansatt förvärvsinkomst" (ENS 2010, 8.19)."

z) Punkt 1.59 ska ersättas med följande:

"1.59. Enligt ENS 2010 består en bransch av en grupp av lokala verksamhetsenheter som ägnar sig åt samma, eller liknande, slag av primär aktivitet. På den mest detaljerade klassifikationsnivån består en bransch av alla lokala verksamhetsenheter som ingår i en enskild undergrupp (4 siffror) enligt Nace Rev.2 och som därför ägnar sig åt samma aktivitet så som den definieras i denna nomenklatur (ENS 2010, 2.150). För att kunna särskilja jordbruket måste man först noggrant definiera

- karakteristiska aktiviteter,
- karakteristiska enheter i EAA."

aa) Punkt 1.60 ska ersättas med följande:

"1.60. EAA:s definition av jordbruket motsvarar i princip huvudgrupp 01 i Nace Rev. 2 med de undantag som anges i punkterna 1.62–1.66."

bb) Punkt 1.63 ska ersättas med följande:

"1.63. Listan över jordbrukets karakteristiska aktiviteter enligt EAA motsvarar dessa sju aktivitetsgrupper (01.1–01.7), med följande undantag:

- Listan omfattar även framställning av vin och olivolja (endast från druvor och oliver ur egen odling).
- Listan omfattar inte vissa aktiviteter som i Nace Rev. 2 betraktas som service till jordbruket (t.ex. drift av bevattningssystem – det enda som beaktas är jordbruksverksamhet som utförs mot lön eller inom ramen för ett kontrakt)."

cc) I punkt 1.78 ska tredje meningen ersättas med följande:

"Jordbruksföretagens inflöden från sådana aktiviteter redovisas därför inte i EAA."

dd) Punkt 1.93 ska ersättas med följande:

"1.93. EAA:s definition av jordbruket (se punkterna 1.62–1.66) skiljer sig till viss del från nationalräkenskapernas centrala struktur. Dessa skillnader gäller både definitionen av karakteristiska aktiviteter och enheter. De kan sammanfattas på följande sätt:

Jordbruk enligt EAA = Jordbruk enligt nationalräkenskaperna (Nace rev. 2 huvudgrupp 01)

- Produktionen vid enheter som tillhandahåller tjänster i anslutning till jordbruk, fränsett jordbruksrelaterade entreprenadarbeten (t.ex. drift av bevattningssystem)

- Enheter där jordbruket endast är en fritidssysselsättning och som tas upp i nationalräkenskaperna, se ENS 2010, 3.08
- + Produktion av enheter som producerar vin och olivolja (endast av druvor och oliver från samma enhet [grupp av producenter, kooperativ, etc.])
- + Särskiljbara sekundära jordbruksaktiviteter vid enheter där jordbruket inte är huvudsyssla (se 1.18)”

5. Avsnitt II ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 2.008 ska ersättas med följande:

”2.008. I ENS 2010 (1.101–1.105) redovisas flöden (i synnerhet produkttransaktioner och omfördelningstransaktioner) på bokföringsmässiga grunder, dvs. när de ekonomiska värdena tillskapas, transformeras eller förstörs liksom när fordringar eller åtaganden uppkommer, förändras eller upphör, och inte när betalningen faktiskt görs.”

b) Punkt 2.010 ska ersättas med följande:

”2.010. I ENS 2010 ses produktion som en fortlöpande process där varor och tjänster omvandlas till andra varor och tjänster. Beroende på produkt kan denna process sträcka sig över olika långa perioder, som också kan överstiga en bokföringsperiod. Detta synsätt på produktionen i kombination med periodiseringsprincipen innebär därför att produktionen bokförs i form av varor i arbete. Produktionen av jordbruksprodukter ska därför enligt ENS 2010 (3.54) bokföras som kontinuerlig produktion över hela produktionsperioden (och inte endast när grödan skördas eller djuren slaktas). Växande gröda, skog på rot och bestånd av fisk eller djur som uppföds för att bli livsmedel ska behandlas som lager av produkter i arbete under produktionsprocessen och omvandlas till lager av färdiga produkter när processen är klar. I produktionen ingår inte eventuella förändringar i icke-odlade biologiska tillgångar, t.ex. tillväxt av vildlevande djur, fåglar och fisk eller naturlig tillväxt av skog, medan fångst av vildlevande djur, fåglar och fisk ingår.”

c) Punkt 2.011 ska ersättas med följande:

”2.011. Att bokföra produktionen i form av varor i arbete är både angeläget och nödvändigt för den ekonomiska analysen i de fall när produktionsprocessen sträcker sig över en period som överstiger räkenskapernas referensperiod. På så sätt uppnås konsistens mellan bokföringen av kostnader och produktion, vilket gör det möjligt att få signifikanta uppgifter om förädlingsvärdet. Eftersom EAA utarbetas på basis av kalenderår, kan man utgå från att bokföringen av varor i arbete endast behöver komma i fråga för de produkter där produktionsprocessen inte har slutförts vid kalenderårets slut (men även i de fall där den allmänna prisnivån har genomgått hastiga förändringar under referensperioden).”

d) I punkt 2.014 ska sista meningen ersättas med följande:

”Under produktionsprocessen kan man beräkna det värde som varje år ska bokföras som produktion från varor i arbete genom att fördela färdigvarans förväntade värde i förhållande till de omkostnader som uppstått under varje period (2008 SNA, 6.112).”

e) I punkt 2.017 ska andra meningen ersättas med följande:

”Om det är möjligt att skilja ungdjuren efter framtida användningsområde, ska de djur som är avsedda att användas som produktionsfaktor bokföras som fasta bruttoinvesteringar redan från födseln (dvs. fasta bruttoinvesteringar för egen räkning, som bokförs när de produceras) vilket innebär att djuren behandlas som varor i arbete och uppfödningen bokförs som produktion, se ENS 2010, 3.134.”

f) I rubriken till del B ska ”(se ENS 95, 3.07–3.58.)” ersättas med

”(se ENS 2010, 3.07–3.54).”

g) Punkt 2.032 ska ersättas med följande:

”2.032. Produktion (output) är summan av alla produkter som skapats under räkenskapsperioden (ENS 2010, 3.14). I den engelska versionen av ENS 2010 står termen ”production” för processen och termen ”output” för de varor och tjänster denna process resulterar i. Det är viktigt att denna distinktion görs klar.”

- h) I punkt 2.033 ska sista meningen ersättas med följande:

"De redovisas därför inte som en del av produktionen eller som insatsförbrukning för den lokala verksamhetsenheten."

- i) I punkt 2.036 ska första meningen ersättas med följande:

"Den regel som används i EAA rekommenderas visserligen inte i ENS 2010, men finns däremot i SNA, p.g.a. jordbrukets särskilda förhållanden, och FAO:s metodmanual (¹)."

- j) Punkt 2.041 ska ersättas med följande:

"2.041. Enligt ENS 2010 finns det tre typer av förluster: återkommande förluster av varor i lager (ENS 2010, 3.147), exceptionella lagerförluster (ENS 2010, 6.13 e) och förluster genom katastrofer (ENS 2010, 6.08 och 6.09)."

- k) Punkt 2.059 ska ersättas med följande:

"2.059. Under posten producenternas bearbetning ska man bokföra de kvantiteter som har producerats för bearbetning av jordbruksproducenter (t.ex. mjölk som bearbetas till smör eller ost, äpplen som bearbetas till äppelmust och cider) endast om det har skett inom ramen för bearbetningsaktiviteter som kan skiljas från den primära jordbruksaktiviteten (på basis av bokföringsmaterial, se 1.26). Här ska endast de obearbetade produkterna bokföras (t.ex. opastöriserad mjölk och äpplen), inte de bearbetade produkter som erhålls från dessa råvaror (t.ex. smör, äppelmust och cider). Här tar man med andra ord inte hänsyn till det arbete som ingår i bearbetningen av jordbruksprodukter."

- l) I punkt 2.065 ska andra meningen ersättas med följande:

"Det bör noteras att försäljning av djur som klassificerats som fasta tillgångar och som tas ur stamdjursbesättningar (i samband med slakt eller export) inte ska redovisas som försäljning."

- m) Punkt 2.077 ska ersättas med följande:

"2.077. Begreppet *total produktion* för att mäta jordbrukets produktion omfattar även handel med jordbruksvaror och -tjänster mellan jordbruksenheterna samt konsumtion inom enheten av djurfoderprodukter (oavsett om dessa vanligtvis saluförs eller ej)."

- n) Följande punkt ska införas som punkt 2.080.1:

"2.080.1 Enligt ENS 2010, 3.82 är forskning och utveckling (FoU) kreativt arbete som utförs systematiskt för att öka kunskaperna och använda dessa kunskaper för att ta fram och utveckla nya produkter, inklusive förbättrade versioner av eller egenskaper hos befintliga produkter, eller för att utarbeta eller utveckla nya eller effektivare produktionsprocesser. FoU som jämfört med den primära aktiviteten har betydande omfattning ska bokföras som en lokal verksamhetsenhets sekundära aktivitet. En separat lokal verksamhetsenhet urskiljs för FoU, när så är möjligt, och tilldelas inte jordbruket. Om enheter som också har FoU-aktiviteter inte kan tilldelas en separat lokal verksamhetsenhet och om det är möjligt att uppskatta FoU-utgifterna för jordbruket, ska uppskattningarna anges som jordbruksproduktion som "Andra ej särskiljbara sekundära icke-jordbruksaktiviteter" (produktion för egen räkning) och som fasta bruttoinvesteringar."

- o) Punkt 2.081 ska ersättas med följande:

"2.081. I enlighet med definitionen av jordbrukets produktion (se 1.16) utgörs jordbrukets produktion av summan av produktionen av jordbruksprodukter (se 2.076–2.077) samt de varor och tjänster som produceras inom ramen för ej särskiljbara sekundära icke-jordbruksaktiviteter (se 2.078–2.080.1)."

- p) Punkt 2.082 ska ersättas med följande:

"2.082. All produktion ska värderas till baspriser. Baspriset är det pris som producenten erhåller från köparen för en producerad enhet av en vara eller tjänst, minus alla skatter (dvs. produktskatter) som erläggs för enheten i fråga som en konsekvens av dess produktion eller försäljning, plus alla subventioner (dvs. produktsubventioner), som erhålls för enheten i fråga som en konsekvens av dess produktion eller försäljning. Baspriset exkluderar alla transportkostnader som faktureras separat av producenten. Inte heller kapitalvinster eller kapitalförluster på finansiella och icke-finansiella tillgångar ingår (se ENS 2010, 3.44)."

- q) I punkt 2.085 ska första meningen ersättas med följande:

"Det pris som producenten får motsvarar producentpriset (exklusive fakturerad moms) så som detta definieras i 2008 SNA 6.51–6.54 (dvs. pris från gården)."

- r) I rubriken till del C ska "(se ENS 95, 3.69.–3.73.)" ersättas med

"(se ENS 2010, 3.88–3.92)".

- s) Punkt 2.089 ska ersättas med följande:

"2.089. Insatsförbrukning består av värdet av de varor och tjänster som används som insats i produktionsprocessen, exklusive fasta tillgångar vars användning bokförs som kapitalförslitning. Dessa varor och tjänster kan antingen vidareförädlas eller förbrukas i produktionsprocessen (se ENS 2010, 3.88). En detaljerad uppdelning av olika kategorier av insatsförbrukning visar vilka insatsbetingade förhållanden som gäller mellan jordbruket och andra näringsgrenar. Insatsförbrukningen används också för att beräkna faktorintensitet (kvoten mellan två produktionsfaktorer, t.ex. insatsförbrukning och arbete)."

- t) Punkt 2.090 ska ersättas med följande:

"2.090. Insatsförbrukning omfattar inte förvärv av nya eller befintliga fasta tillgångar, som har producerats inom ekonomin eller importerats; dessa bokförs i stället som fasta bruttoinvesteringar (se 2.109 c–f). Detta gäller både för fasta icke-jordbrukstillgångar, t.ex. byggnader och andra anläggningar, maskiner och inventarier, och för fasta jordbrukstillgångar, t.ex. planteringar och stamdjur. Förvärv av icke-producerade tillgångar, t.ex. mark, ingår inte heller i insatsförbrukningen. Enklare verktyg för allmänt bruk, såsom sågar, hammare, skruvmejslar, skruvnycklar, skiftnycklar och andra handverktyg, samt små hjälpmedel såsom miniräknare bokförs som insatsförbrukning."

- u) Punkt 2.094 ska ersättas med följande:

"2.094. Handel mellan jordbruksenheter med djur som kan sägas motsvara lager av varor i arbete (på samma sätt som griskultingar och kläckningsägg) och import av dessa djur bokförs inte under insatsförbrukning (och inte heller som någon form av produktion) (se 2.066–2.070)."

- v) Punkt 2.107.1 ska ersättas med följande:

"2.107.1 I enlighet med ENS 2010 ska värdet på de indirekt mätta finansiella förmedlingstjänster (FISIM) som används av jordbruket bokföras som jordbrukets insatsförbrukning (se ENS 2010, kapitel 14)."

- w) Punkt 2.108 ska ändras på följande sätt:

- i) Led a ska ersättas med följande:

"a) Hyror som betalas antingen direkt eller som en del av arrendet för användning av övriga byggnader än bostäder och andra fasta (materiella eller immateriella) tillgångar, t.ex. hyra för maskiner och annan utrustning utan förare (se 1.23) och för datorutrustning. Om det inte går att skilja den hyra som en lokal verksamhetsenhet betalar för ekonomibyggnader från markarrendet, ska hela beloppet bokföras som arrende på kontot för företagsinkomst (se punkt 3.082)."

- ii) Led d ska ersättas med följande:

"d) Köp av tjänster i form av marknadsundersökningar, reklam samt utgifter för personalutbildning och liknande tjänster."

- iii) Led o ska ersättas med följande:

"o) Betalningar till offentliga sektorn för att få licenser/tillstånd att utöva kommersiell eller yrkesmässig verksamhet, om licensgivningen utnyttjas för en faktisk kontrollfunktion (såvida inte betalningen inte alls står i proportion till kostnaden för att tillhandahålla tjänsten) (se 3.048 e och ENS 2010, 4.80 d)."

- iv) Led p ska ersättas med följande:
- ”p) Inköp av billiga mindre redskap, arbetskläder, reservdelar och varaktiga varor som används för relativt enkla arbeten (ENS 2010 3.89 f 1 och 2008 SNA, 6.225).”
- v) Led q ska ersättas med följande:
- ”q) Avgifter för kortfristiga kontrakt, arrenden och licenser som bokförs som icke-producerade tillgångar; detta omfattar inte direkta köp av sådana icke-producerade tillgångar.”
- x) Punkt 2.109 ska ändras på följande sätt:
- i) I led b ska sista meningen ersättas med följande:
- ”Arbetsgivarna anses emellertid behöva dessa tjänster för att locka till sig och behålla arbetskraft (som de hur som helst själva skulle ha fått betala), men tjänsterna behövs inte för produktionen i sig (se 2008 SNA, 7.51).”
- ii) I led f ska första meningen ersättas med följande:
- ”f) Köp av tjänster i samband med förvärv av markegendom, byggnader och andra befintliga fasta realkapitalvaror, som exempelvis avgifter till fastighetsmäklare, advokater, lantmätare etc. samt avgifter för fastighetsregistrering (se ENS 2010, 3.133).”
- y) I punkt 2.111 ska sista meningen ersättas med följande:
- ”Mottagarpriset omfattar även alla transportkostnader betalade separat av köparen för leverans på begärd tid och plats; efter avdrag av rabatter från standardpriser vid mängd- eller lågsäsongsköp; exklusive ränte- eller serviceavgifter som tillkommer vid krediter, exklusive alla extra avgifter köparen har ådragit sig genom att inte betala inom den tidsperiod som avtalades vid tiden för köpet (ENS 2010, 3.06).”
- aa) I rubriken till del D ska ”(se ENS 95, 3.100.-3.116.)” ersättas med
- ”(se ENS 2010, 3.122–3.157).”
- bb) Punkt 2.115 ska ersättas med följande:
- ”2.115. Bruttoinvesteringar omfattar
- fast bruttoinvestering (P.51g),
 - lagerinvestering (P.52),
 - anskaffning minus avyttring av värdeföremål (P.53).”
- cc) Punkt 2.117 ska ersättas med följande:
- ”2.117. Bruttoinvestering mäts utan något avdrag för kapitalförslitning (P.51c).
- Nettoinvesteringen (P.51n) erhålls genom att dra av kapitalförslitningen från bruttoinvesteringen. Kapitalförslitning är ett mått på de fasta realkapitalvarornas värdeminskning till följd av normalt slitage i samband med användningen i produktionsprocessen (se 3.099).”
- dd) I avsnitt D ska underrubriken ”1. Fast bruttoinvestering” ersättas med följande:
- ”1. Fast bruttoinvestering”**
- ee) Punkt 2.118 ska ersättas med följande:
- ”2.118. Fast bruttoinvestering består av inhemska producenters förvärv, minus avyttringar av fasta tillgångar under en given period, plus vissa tillägg till värdet av icke-producerade tillgångar som uppstått genom den produktiva verksamheten hos en producent eller institutionell enhet (ENS 2010, 3.125–3.129). Fasta tillgångar är producerade tillgångar som används i produktionen under mer än ett år (se ENS 2010, 3.124 och bilaga 7.1).”

ff) Punkt 2.122 ska ersättas med följande:

"2.122. För att bestämma olika sektorer och branschers fasta bruttoinvesteringar används ägande (förvärv, avyttring) som kriterium, inte varornas användning. Det bör noteras att fasta tillgångar som förvärvas genom finansiell leasing (men inte genom vanlig uthyrning) jämföras med hyrestagarens tillgångar (om denne är producent) och inte med uthyrarens, vars finansiella tillgång motsvarar ett lån (se 2.109 d och kapitel 15 i ENS 2010 när det gäller skillnaden mellan olika slags uthyrning av varaktiga varor) (1)."

gg) I punkt 2.123 ska första meningen ersättas med följande:

"Hur ägandekriteriet tillämpas beror på det grundläggande statistiksystem som används för att beräkna de fasta bruttoinvesteringarna."

hh) Punkt 2.124 ska ersättas med följande:

"2.124. Förvärv av fasta tillgångar omfattar nya eller befintliga fasta tillgångar som har förvärvats (inköpts eller förvärvats genom byteshandel, kapitaltransferering in natura eller finansiell leasing), fasta tillgångar som har producerats och behållits för producentens egen användning, väsentliga förbättringar av fasta tillgångar och materiella icke-producerade tillgångar, naturlig tillväxt hos jordbrukstillgångar (djur och planteringar) samt kostnader i samband med överföring av äganderätt till icke-producerade tillgångar (se ENS 2010, 3.125 a)."

ii) Punkt 2.125 ska utgå.

jj) I punkt 2.126 ska första meningen ersättas med följande:

"Köp eller produktion för egen räkning av varaktiga varor som behövs för en grunduppsättning utgör fast investering."

kk) Punkt 2.129 ska ersättas med följande:

"2.129. I 2008 SNA fastställs att man kan avgöra om det rör sig om förbättringar av fasta tillgångar på två sätt: antingen genom omfattningen av förändringar i de fasta tillgångarnas egenskaper – dvs. betydande förändringar i fråga om storlek, form, effektivitet, kapacitet eller beräknad livslängd – eller genom att konstatera att dessa förbättringar inte är sådant arbete som regelbundet utförs när det gäller andra fasta tillgångar av samma slag i samband med löpande underhåll och reparation (se 2008 SNA, 10.43 och 10.46)."

ll) Punkt 2.130 ska ersättas med följande:

"2.130. Avyttring av fasta tillgångar omfattar befintliga fasta tillgångar som har försålts, rivits, kasserats eller destruerats av sin ägare, lämnats vid byteshandel eller lämnats genom kapitaltransferering in natura (se ENS 2010, 3.125 b och 3.126). Avyttring av detta slag bör normalt medföra ägarbyte och ha en direkt ekonomisk användning (så att de fasta tillgångar som rivs, kasseras eller destrueras av sin ägare utan att därigenom få en annan ekonomisk användning inte ska ingå i avyttringen) (se 2008 SNA, 10.38). Viss avyttring kan emellertid ske inom samma institutionella enhet, t.ex. när djur slaktas av en jordbrukare och konsumeras av dennes familj."

mm) I punkt 2.134 ska andra meningen ersättas med följande:

"Enligt den definition som ges för balansräkningen (se ENS 2010, 7.12 och 7.13) kan förändringen i en tillgångs värde mellan slutet och början av en period beskrivas på följande vis:"

nn) I punkt 2.136 ska sista strecksatsen ersättas med följande:

"— Förändringar i de fasta tillgångarnas klassificering eller struktur: t.ex. förändringar när det gäller den ekonomiska användningen av mark, mjölkboskap som övergår till köttproduktion (se 2.149, fotnot 2) eller jordbruksbyggnader som omvandlas för privat bruk eller annan ekonomisk användning."

oo) Punkt 2.138 ska ersättas med följande:

"2.138. I ENS 2010 skiljer man mellan flera typer av fast bruttoinvestering (se ENS 2010, 3.127):

- Bostäder.
- Övriga byggnader och anläggningar, inklusive väsentliga förbättringar av mark.
- Maskiner och inventarier, såsom fartyg, bilar och datorer.

- Vapensystem.
- Odlade biologiska tillgångar, t.ex. skog och boskap.
- Kostnader vid ägarbyte av icke-producerade tillgångar, t.ex. mark, kontrakt, leasingavtal och licenser.
- FoU, inklusive produktion av fritt tillgänglig FoU.
- Mineralprospektering och -utvärdering.
- Datorprogram och databaser.
- Litterära, musikaliska och andra konstnärliga originalverk.
- Andra immateriella rättigheter.”

pp) Punkt 2.139 ska ersättas med följande:

”2.139. I EAA skiljer man mellan följande olika slags fasta bruttoinvesteringar:

- Planteringar som ger återkommande skörd.
- Djur klassificerade som fasta tillgångar.
- Fasta tillgångar (exkl. jordbrukstillgångar):
 - Maskiner och annan utrustning.
 - Transportmedel.
 - Ekonomibyggnader (omfattar ej bostäder).
 - Andra anläggningar med undantag av markförbättringar (andra byggnader och anläggningar etc.).
 - Övrigt (datorprogramvara etc.).
- Markförbättringar
- Kostnader i samband med förvärv av äganderätt till icke-producerade tillgångar som mark och produktionsrättigheter.
- FoU som omfattar forskning och utveckling från specialiserade enheter och forskning och utveckling för egen produktion.”

qq) Led j ska ersättas med följande:

”j) Planteringar som ger återkommande skörd.”

rr) Punkt 2.141 ska ersättas med följande:

”2.141. Fasta bruttoinvesteringar i planteringar motsvarar enligt ENS 2010 (3.125) värdet av anskaffning minus avyttring av naturtillgångar som ger återkommande skörd (som fruktträd) när dessa tillgångar är färdigutvecklade plus naturlig tillväxt hos sådana naturtillgångar fram till den tidpunkt då de är färdigutvecklade (dvs. genererar en produkt) under det aktuella räkenskapsåret.”

ss) Punkt 2.144 ska ersättas med följande:

”2.144. Avyttring av planteringar (som bokförs som negativa fasta bruttoinvesteringar) kan ske på två sätt: en möjlighet är att planteringarna säljs på rot till en annan (jordbruks)enhet, och i så fall bokförs endast kostnaderna i samband med ägarbyte i EAA. En annan möjlighet är att planteringarna avverkas. Enligt den allmänna definitionen på avyttring ska emellertid avverkade planteringar i så fall ha en direkt ekonomisk användning, dvs. en motpost i form av en användning av varor och tjänster (t.ex. försäljning till ett företag som är specialiserat på försäljning av trä ⁽¹⁾). I det sistnämnda fallet ska avyttringen av planteringar, som bokförs som negativa fasta bruttoinvesteringar, motsvara ett obetydligt belopp.”

tt) Punkt 2.148 ska ersättas med följande:

”2.148. Arbete med odlade vegetabiliska tillgångar, dvs. planteringar, redovisas antingen som försäljning genom specialiserade företag som bedriver jordbruksverksamhet mot lön eller inom ramen för ett kontrakt (markberedning, tillhandahållande av maskiner, förökningsmaterial, arbetskraft etc.) eller också som egenregiproduktion av fasta realkapitalvaror (se 1.75).”

uu) Punkt 2.151 ska ersättas med följande:

"2.151. Fasta bruttoinvesteringar i djur utgör endast en beståndsdel i förändringen i tillgångars värde. Fasta bruttoinvesteringar i djur kan därför endast mätas genom förändringen i fråga om antalet djur, värderad till kalenderårets genomsnittspris för varje djurkategori om följande villkor är uppfyllda:

- Det får inte förekomma några nominella kapitalvinster/förluster (dvs. det ska vara en jämn utveckling i fråga om priser och djurbestand).
- Det får inte förekomma några andra volymförändringar (dvs. inga förluster till följd av naturkatastrofer, ändrad klassificering etc.).

En annan beräkningsmetod (den direkta metoden) består i att mäta flödena av införande och uttag för varje djurkategori till motsvarande priser: med denna metod ska inte bara anskaffning och avyttring beaktas, utan även företagets införande (i synnerhet födslar) och uttag."

vv) I punkt 2.152 ska följande mening läggas till:

"Detta är en avvikelse från ENS 2010."

ww) Punkt 2.153 ska ersättas med följande:

"2.153. I SNA ska teoretiskt sett kapitalförslitning beräknas även för djur (*). Kapitalförslitningen av djur är ett mått på den beräknade nedgången i djurens produktivitet när de används i produktionen, och denna nedgång avspeglas i sin tur i det uppräknade värdet av kommande intäkter från dessa djur. Men eftersom det i praktiken är svårt att beräkna kapitalförslitningen (beräkningsparametrarna fastställs genom ett komplicerat förfarande, se 3.105 och 3.106), ska kapitalförslitning inte beräknas för stamdjur.

(*) I 2008 SNA (10.94) anser man, till skillnad från i ENS 2010 (3.140), att kapitalförslitning ska beräknas för djur."

xx) Led l ska ersättas med följande:

"l) Fasta tillgångar (exkl. jordbrukstillgångar):"

yy) Punkt 2.162 ska ersättas med följande:

"2.162. Fasta tillgångar (exkl. jordbrukstillgångar, dvs. planteringar och djur) omfattar följande beståndsdelar:

- Maskiner och annan utrustning.
- Transportmedel.
- Ekonomibyggnader (omfattar ej bostäder).
- Andra (andra byggnader och anläggningar, programvara, osv.)."

zz) Led m ska ersättas med följande:

"m) Väsentliga markförbättringar"

aaa) Punkt 2.166 ska ersättas med följande:

"2.166. Väsentliga förbättringar av fasta icke-producerade tillgångar omfattar huvudsakligen markförbättringar (ökad kvalitet och högre avkastning genom bevattning, dränering, skydd mot översvämningar etc.) och ska behandlas precis som alla andra fasta bruttoinvesteringar (ENS 2010, 3.128)."

bbb) I punkt 2.167 ska sista meningen ersättas med följande:

"Det rör sig framför allt om utgifter för infrastrukturarbeten gällande rövning, nivellerings-, dränerings-, bevattnings- och omfördelning av mark (se ENS 2010, 3.128 och 2008 SNA, 10.79–10.81)."

ccc) Följande punkt ska införas som punkt 2.168.1:

”o) Forskning och utveckling

2.168.1 Forskning och utveckling består av värdet av utgifter för kreativt arbete som utförs systematiskt för att öka kunskaperna, och användningen av dessa kunskaper för att utforma nya tillämpningar. Om värdet inte kan uppskattas på ett rimligt sätt värderas det enligt konvention som summan av kostnaderna, inbegripet kostnader för fruktlös forskning och utveckling (se bilaga 7.1 till ENS 2010).”

ddd) Punkt 2.169 ska ändras på följande sätt:

i) Led a ska ersättas med följande:

”a) Smärre verktyg, arbetskläder, reservdelar och utrustning: även om dessa varors livslängd normalt överstiger ett år ska inköp av sådana varor eftersom de förnyas regelbundet bokföras som insatsförbrukning, i enlighet med gängse bokföringspraxis (se 2.105 och 2.106).”

ii) Led c ska ersättas på följande sätt:

”c) Tjänster i form av reklam, marknadsundersökningar etc. Köp av sådana tjänster räknas som insatsförbrukning (se 2.108 d).”

eee) I punkt 2.176 ska sista meningen ersättas med följande:

”Alternativt kan värdet avseende införande av varor i arbete beräknas utifrån produktionskostnaden med tillägg för beräknat driftöverskott eller (beräknad) sammansatt förvärvsinkomst (se ENS 2010, 3.47 och 3.48).”

fff) I punkt 2.178 ska sista meningen ersättas med följande:

”Detta specifika jordbruksproblem behandlas även i ENS 2010 (se 3.153 c).”

ggg) Punkt 2.186 ska ersättas med följande:

”2.186. För att komma fram till en annan värderingsmetod för lagret av säsonsprodukter måste man undersöka prisutvecklingen för varorna i lager. Under lagringstiden kan priset på en vara variera av minst tre anledningar (2008 SNA, 6.143):

- När produktionsprocessen är tillräckligt lång för att diskonteringsfaktorer bör tillämpas på arbete som utförts långt före leveransen.
- Varans fysiska egenskaper kan med tiden förbättras eller försämrats.
- Säsongsbetingade faktorer kan påverka utbud och efterfrågan, vilket leder till regelbundna och förutsägbara prisvariationer under året, utan att varans fysiska egenskaper för den skull behöver förändras.”

hhh) Punkt 2.187 ska ersättas med följande:

”2.187. Skillnaden mellan produkternas pris när de förs in i lager och när de tas ur lager ska återspegla värdet av den ytterligare produktion som sker under lagringstiden (2008 SNA, 6.143), eftersom produkter som tas ur lager flera månader efter skörden ekonomiskt sett är annorlunda än de produkter som fördes in i lager. En sådan ökning av produkternas värde ska inte betraktas som nominell kapitalvinst.”

6. Avsnitt III ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 3.009 ska ersättas med följande:

”3.009. Bruttolöner och arbetsgivares faktiska kollektiva avgifter bokförs under den period då arbetet utförs; dock ska bonusar och andra extraordinära utbetalningar bokföras då de förfaller till betalning (se ENS 2010, 4.12).”

b) Punkt 3.010 ska ersättas med följande:

”3.010. Skatter på produktion bokförs då de skattepliktiga aktiviteterna, transaktionerna eller andra händelserna äger rum (se ENS 2010, 4.26). Även subventioner på produktion bokförs då den transaktion eller händelse (produktion, försäljning, import etc.) som ger upphov till subventionen äger rum (se ENS 2010, 4.39).”

- c) Punkt 3.011 ska ersättas med följande:

"3.011. Räntor bokförs under det räkenskapsår som de upplups, oavsett om de verkligen betalas (se ENS 2010, 4.50 och följande). Detta görs kontinuerligt för den berörda mängden kapital. Arrenden bokförs också i den period då de förfaller till betalning (se ENS 2010, 4.75)."

- d) Punkt 3.012 ska ersättas med följande:

"3.012. Kapitaltransfereringar (investeringsbidrag eller andra kapitaltransfereringar) bokförs när betalningen ska göras (eller, om det rör sig om transfereringar in natura, när äganderätten överförs eller när skulden annulleras) (se ENS 2010, 4.162 och 4.163)."

- e) I rubriken till del C ska "(se ENS 95, 4.02.-4.13.)" ersättas med

"(se ENS 2010, 4.02–4.13)".

- f) I punkt 3.015 ska första meningen ersättas med följande:

"Löner och kollektiva avgifter definieras som den totala ersättning, kontant eller in natura, som betalas av en arbetsgivare till en anställd för av denne utfört arbete under räkenskapsperioden. (se ENS 2010, 4.02)."

- g) I punkt 3.018 ska led c ersättas med följande:

"c) De varor och tjänster som köps av arbetsgivare, under förutsättning att dessa inköp motsvarar definitionen på lön in natura (dvs. de ska inte utgöra insatsförbrukning). Transport av de anställda till och från arbetet utgör lön in natura, utom då transporten anordnas på arbetstid. I denna kategori ingår köpta boendetjänster, daghem för anställdas barn etc. (se ENS 2010, 4.05)."

- h) I punkt 3.020 ska sista meningen ersättas med följande:

"Dessa utgifter behandlas som arbetsgivarens insatsförbrukning (se ENS 2010, 4.07)."

- i) Punkt 3.023 ska ersättas med följande:

"3.023. Arbetsgivares tillräknade sociala avgifter motsvarar de andra sociala förmåner som betalas av arbetsgivaren direkt till anställda eller tidigare anställda eller andra berättigade personer utan medverkan av något försäkringsbolag eller någon självständig pensionsfond (*) (se ENS 2010, 4.10). Avgifterna bokförs i den period under vilken arbetet utförs (om de är motsvarigheten till obligatoriska sociala förmåner) eller då förmånerna tillhandahålls (om de är motsvarigheten till frivilliga sociala förmåner). Arbetsgivares tillräknade sociala avgifter delas in i följande två kategorier: a) arbetsgivares tillräknade pensionsavgifter och b) arbetsgivares tillräknade sociala avgifter, utom pensionsavgifter (ENS 2010, 4.10 och 4.97).

(*) De motsvarar framför allt de löner som arbetsgivarna provisoriskt fortsätter att betala till de anställda vid sjukdom, moderskap, arbetsskada, invaliditet eller uppsägning, förutsatt att beloppen i fråga kan särskiljas."

- j) I rubriken till del D ska "(Se ENS 95, 4.14.-4.29.)" ersättas med

"(se ENS 2010, 4.14–4.29)".

- k) I punkt 3.025 ska sista meningen ersättas med följande:

"Dessa skatter ska betalas oavsett om vinst uppkommer eller ej (se ENS 2010, 4.14)."

- l) Punkt 3.026 ska ersättas med följande:

"3.026. Skatter på produktion och import uppdelas i följande:

— Produktskatter (D.21):

— mervärdesskatter (skatter av momstyp) (D.211),

— skatter och tullar på import, exklusive moms (D.212), och

— produktskatter, exklusive moms och importskatter (D.214).

— Övriga produktionsskatter (D.29)."

- m) I punkt 3.027 ska sista meningen ersättas med följande:
- "3.027. Skatten kan vara ett bestämt belopp per enhet av en vara eller tjänst eller den kan beräknas som en bestämd procentandel av varornas och tjänsternas pris per enhet eller värde (se ENS 2010, 4.16)."
- n) I punkt 3.028 ska första meningen ersättas med följande:
- "En mervärdesskatt (skatter av momstyp) är en skatt på varor och tjänster, som inkasseras successivt av företagen och som till sist till fullo debiteras den slutliga köparen (se ENS 2010, 4.17)."
- o) Punkt 3.029 ska ersättas med följande:
- "3.029. Importskatter och tullar, exklusive moms omfattar obligatoriska betalningar som uttaxeras av den offentliga sektorn eller av Europeiska unionens institutioner på importerade varor, exklusive moms, innan dessa fritt kan omsättas inom det ekonomiska territoriet, och på tjänster som tillhandahålls inhemska enheter av utländska enheter (se ENS 2010, 4.18)."
- p) I punkt 3.030 ska första meningen ersättas med följande:
- "De omfattar importtullar och andra skatter på import, t.ex. avgifter på importerade jordbruksprodukter, monetära utjämningsbelopp som påförs import, accisavgifter"
- q) Punkt 3.031 ska ersättas med följande:
- "3.031. Produktskatter, exklusive moms och importskatter, består av skatter som ska betalas i samband med inhemska företags produktion, export, försäljning, överlåtelse, leasing eller leverans av varor och tjänster, eller i samband med dessas användning för egen slutlig konsumtion eller egen kapitalbildning (se ENS 2010, 4.19 och 4.20)."
- r) I punkt 3.035 ska första meningen ersättas med följande:
- "Beskrivningen i ENS 2010 (4.17) gäller det vanliga momssystem enligt vilket ett företag kan dra av det skattebelopp som det har betalat vid inköp av produkter för insatsförbrukning eller kapitalvaror från det belopp som företaget är skyldigt i form av moms på sin egen försäljning."
- s) I punkt 3.038 ska första meningen ersättas med följande:
- "I ENS 2010, 4.17 föreskrivs en enda metod att bokföra mervärdesskatt."
- t) Punkt 3.044 ska ersättas med följande:
- "3.044. Övriga produktionsskatter består av alla skatter som företag åläggs som en följd av sina produktionsaktiviteter, oberoende av kvantiteten eller värdet av de producerade eller sålda varorna och tjänsterna (se ENS 2010, 4.22). De kan betalas på mark, fasta tillgångar eller arbetskraft i produktionprocessen eller på vissa aktiviteter eller transaktioner."
- u) I punkt 3.050 ska led b ersättas med följande:
- "b) Förseningsräntor och straffavgifter som betalas till skattemyndigheterna samt kostnader i samband med inkassering och indrivning ska inte bokföras tillsammans med de skatter som de hänför sig till, utom då det är omöjligt att skilja dem från själva skattebeloppet (se ENS 2010, 4.133)."
- v) I rubriken till del E ska "(Se ENS 95, 4.30.-4.40.)" ersättas med
- "(se ENS 2010, 4.30–4.40)".
- w) I punkt 3.051 ska sista meningen ersättas med följande:
- "Av konvention förekommer inte produktsubventioner för icke-marknadsproduktion (P.13) (se ENS 2010, 4.30)."
- x) Punkt 3.052 ska ersättas med följande:
- "3.052. Subventioner klassificeras i
- produktsubventioner (D.31),
 - importsubventioner (D.311),
 - övriga produktsubventioner (D.319), och
 - övriga produktionssubventioner (D.39)."

- y) I punkt 3.053 ska sista meningen ersättas med följande:

"Av konvention förekommer produktsubventioner endast i samband med marknadsproduktion (P.11) eller produktion för egen slutlig användning (P.12) (se ENS 2010, 4.33)."

- z) I punkt 3.054 ska sista meningen ersättas med följande:

"De kan omfatta förluster, som uppstår när offentliga handelsorganisationer, enligt fastställd offentlig politik, köper produkter från utlandet och säljer dem till lägre pris till landets egna invånare (se ENS 2010, 4.34)."

- aa) Punkt 3.058 ska ersättas med följande:

"3.058. Övriga produktionssubventioner består av de subventioner utom produktsubventioner som inhemska producerande enheter kan erhålla som följd av engagemang i produktion. För övrig icke-marknadsproduktion kan övriga icke-marknadsproducenter erhålla övriga produktionssubventioner endast i de fall dessa betalningar från den offentliga sektorn grundas på allmänna bestämmelser som gäller både marknads- och icke-marknadsproducenter (se ENS 2010, 4.36). I ENS 2010 räknas fyra slags övriga produktionssubventioner upp (se ENS 2010, 4.37): subventioner av löner och arbetskraft, subventioner för att minska föroreningar, räntesubventioner samt överkompensation av moms. Dessa betalningar gäller huvudsakligen omhändertagande av produktionskostnader eller stöd till byte av produktionsmetod."

- bb) I punkt 3.064 andra strecksatsen ska första meningen ersättas med följande:

"— Räntesubventioner (se ENS 2010, 4.37 c) till inhemska producentenheter, även om de avser att främja kapitalbildning (*).

(*) Men om ett bidrag syftar till att finansiera både skuld amorteringen och räntebetalningen på det lånade kapitalet och om det inte är möjligt att skilja dessa två beståndsdelar åt, ska hela bidraget behandlas som ett investeringsbidrag i räkenskaperna."

- cc) Punkt 3.067 ska ändras på följande sätt:

- i) I andra strecksatsen ska de två första meningarna ersättas med följande:

"— Löpande transfereringar till producerande jordbruksenheter från ett marknadsreglerande organ. De ska redovisas som en komponent i produktionen av den produkt för vilken transfereringen utförs, under förutsättning att det marknadsreglerande organet endast intervenerar genom inköp, försäljning eller lagring av varor."

- ii) I femte strecksatsen ska den andra och den tredje meningen ersättas med följande:

"Oavsett om de görs kontant eller in natura, resulterar de i en motsvarande ändring i de finansiella eller icke-finansiella tillgångarna i balansräkningen för en eller båda parter i transaktionen (se ENS 2010, 4.145). Kapitaltransfereringar omfattar kapitalskatter, investeringsbidrag och andra kapitaltransfereringar (se ENS 2010, 4.147)."

- dd) Led d ska ersättas med följande:

"d) Marknadsreglerande organ".

- ee) Punkt 3.068 ska ersättas med följande:

"3.068. Vid en uppdelning av ekonomin klassificeras marknadsreglerande organ enligt följande:

- a) De som sysslar uteslutande med inköp, försäljning och lagring av varor

- i) efter bransch som parti- och detaljhandel; av konvention behandlas denna aktivitet som produktion av icke-finansiella marknadstjänster,
- ii) efter sektor, som icke-finansiellt företag och kvasibolag, om dessa marknadsreglerande organ kan anses som institutionella enheter enligt ENS 2010, och om inte klassificeras de i den sektor till vilken den större enheten hör.

- b) De som sysslar uteslutande med utbetalning av subventioner

- i) efter bransch, som den offentliga sektorns icke-marknadsproduktion, eftersom endast den offentliga sektorn (och Europeiska unionens institutioner) kan betala ut subventioner enligt reglerna i ENS 2010,
- ii) efter sektor, i sektorn offentlig sektor (se föregående strecksats).

- c) De som sysslar både med inköp, försäljning och lagring av varor och utbetalning av subventioner
- i) efter bransch, under rubriken parti- och detaljhandel vad gäller de produktionsenheter (av typ lokal verksamhetsenhet) som köper, säljer och lagrar varor och under rubriken offentliga sektorns icke-marknadsproduktion när det gäller övriga produktionsenheter,
 - ii) efter sektor, i sektorn offentlig sektor, eftersom endast den offentliga sektorn kan betala ut subventioner. Om organet hade klassificerats i en annan sektor, skulle detta betyda att de subventioner som det marknadsreglerande organet betalar inte skulle vara subventioner enligt definitionen i ENS 2010.”
- ff) I punkt 3.069 ska andra meningen ersättas med följande:
- ”Om de marknadsreglerande organen klassificeras i sektorn offentlig sektor, redovisas de subventioner som betalas till dessa organ i samband med deras marknadsreglerande verksamhet (köp, lagring och försäljning) som *användning*, men också som *tillgång* för sektorn offentlig sektor.”
- gg) I rubriken till del F ska ”(Se ENS 95, 4.41.–4.76.)” ersättas med
- ”(se ENS 2010, 4.41–4.76)”.
- hh) Punkt 3.070 ska ersättas med följande:
- ”3.070. Kapitalinkomst är den inkomst som ägaren av en finansiell tillgång eller en materiell icke-producerad tillgång får i ersättning för att ställa en finansiell tillgång eller en materiell icke-producerad tillgång till en annan institutionell enhets förfogande (se ENS 2010, 4.41).”
- ii) Punkt 3.071 ska ersättas med följande:
- ”3.071. I ENS 2010 klassificeras kapitalinkomster på följande sätt:
- Ränta (D.41).
 - Inkomster från bolag (utdelning från bolag och ägaruttag ur kvasibolag) (D.42).
 - Återinvesterade vinstmedel från utländska direktinvesteringar (D.43).
 - Övrig kapitalavkastning (D.44): kapitalavkastning tillräknad försäkringstagare (D.441), kapitalavkastning som betalas på pensionsrättigheter (D.442), kapitalavkastning tillräknad andelsägare i kollektiva investeringsfonder (D.443).
 - Arrenden (D.45).”
- jj) Punkt 3.073 ska ersättas med följande:
- ”3.073. Det är endast tre slags kapitalinkomster som är av intresse för EAA:
- ränta (D.41), arrenden (D.45) och kapitalavkastning tillräknad försäkringstagare (D.441).”
- kk) Underrubriken ”2. Ränta” ska ersättas med följande:
- ”2. Ränta**
- (ENS 2010, 4.42–4.52)”.
- ll) Punkt 3.077 ska ersättas med följande:
- ”3.077 Ränta att erhålla i samband med jordbruksaktiviteter som bedrivs av brukningsenheter som ingår i bolag ska också redovisas. Ränta att erhålla av enmansföretag (familjeföretag) ingår inte i mätningen av jordbrukets företagsinkomst, eftersom man anser att merparten av de räntebärande tillgångarna inte är knutna till enheternas jordbruksaktiviteter och eftersom det är mycket svårt att särskilja familjens tillgångar från tillgångar som används i produktionen (*).
- (*) Röntan att erhålla motsvarar ’förutbetalda utgifter och obetalda inkomster’ (F.8) i kontot för finansiella transaktioner.”
- mm) I punkt 3.079 ska sista meningen ersättas med följande:
- ”Värdet av dessa avgifter behandlas som betalning för finansförmedlarnas tjänster till sina kunder och inte som räntebetalning (se 2.107.1 och 2.108 i samt ENS 2010, 4.51).”

nn) Underrubrik "3. Arrenden (av mark och av mineralfyndigheter)" ska ersättas med följande:

"3. Arrenden (av mark och av mineralfyndigheter)

(ENS 2010, 4.72–4.76)".

oo) I punkt 3.080 ska första meningen ersättas med följande:

"Arrenden motsvarar betalningar till ägaren av materiella icke-producerade tillgångar (mark och mineralfyndigheter) som ersättning för att dessa tillgångar ställs till en annan enhets förfogande."

pp) I punkt 3.082 ska sista meningen ersättas med följande:

"Denna regel är en anpassad version av rekommendationen i ENS (se ENS 2010, 4.73) (2)."

qq) Underrubriken "4. Kapitalinkomst tillräknad försäkringstagarna (ingår inte i EAA)" ska ersättas med följande:

"4. Kapitalavkastning tillräknad försäkringstagarna (ingår inte i EAA)"

rr) I punkt 3.086 ska första meningen ersättas med följande:

"Kapitalavkastning tillräknad försäkringstagarna motsvarar de totala primärinkomsterna från försäkringsbolags och pensionsfonders investeringar i tekniska försäkringsreserver (se ENS 2010, 4.68)."

ss) I punkt 3.087 ska första meningen ersättas med följande:

"Kapitalavkastning tillräknad försäkringstagarna ingår inte i EAA."

tt) I rubriken till del G ska "(Se ENS 95, 4.145.–4.167.)" ersättas med

"(se ENS 2010, 4.145–4.167)".

uu) Punkt 3.089 ska ersättas med följande:

"3.089. Investeringsbidrag består av kapitaltransfereringar, kontant eller in natura, som görs av den offentliga sektorn eller av utlandet till andra inhemska eller utländska institutionella enheter för att finansiera hela eller delar av anskaffandet av fasta tillgångar (se ENS 2010, 4.152). Investeringsbidrag från utlandet omfattar sådana som beviljas direkt av Europeiska unionens institutioner genom Europeiska garantifonden för jordbruket (EGFJ) och Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU)."

vv) I punkt 3.091 ska första meningen ersättas med följande:

"De viktigaste typerna av övriga bidrag från EGFJ, EJFLU och investeringsbidrag till jordbruket omfattar framför allt följande":

ww) Punkt 3.092 ska ersättas med följande:

"3.092. Kontanta investeringsbidrag bör bokföras när betalningen ska göras. Investeringsbidrag in natura bokförs när äganderätten till tillgången överförs (se ENS 2010, 4.162)."

xx) Punkt 3.093 ska ersättas med följande:

"3.093. Andra kapitaltransfereringar omfattar andra transfereringar än investeringsbidrag och kapitalskatter, som inte i sig omfördelar inkomster men omfördelar sparande och förmögenhet mellan ekonomins olika sektorer eller delsektorer samt utlandet. De kan göras kontant eller in natura (övertagande av skuld eller upphävande av skuld) och motsvarar frivilliga förmögenhetsöverföringar (ENS 2010, 4.164)."

yy) I punkt 3.095 ska sista meningen ersättas med följande:

"De omfattar även transfereringar från offentliga sektorn för att täcka förluster som ackumulerats under flera räkenskapsår eller extraordinära förluster av orsaker utanför företagets kontroll (se ENS 2010, 4.165)."

zz) Punkt 3.096 ska ersättas med följande:

”3.096. För jordbruket omfattar dessa andra kapitaltransfereringar även följande:

- Bidrag till slutlig nedläggning av frukt- och vinodlingar.
- Bidrag till upphörande eller minskning av mjölkproduktion (när de implicit eller explicit påverkar värdet på kvoterna).
- Betalningar för exceptionella förluster och förlust genom katastrof av fasta tillgångar som används i produktionen av jordbruksprodukter (t.ex. djur och utrustning) (se 2.045 och 3.067).
- Igångsättningsstöd till unga jordbrukare när syftet med stödet är ett annat än anskaffning av tillgångar.
- Bidrag för att kompensera minskningar i tillgångars värde eller för att minska skulder.
- Större betalningar som ersättning för omfattande eller allvarliga skador på sak eller person som inte täcks av försäkringar (utom sådana betalningar från den offentliga sektorn eller från utlandet som beskrivs i ENS 2010, 4.165 a) ålagda av domstol eller fastställda utanför domstol, till exempel betalningar för ersättning för skador orsakade av stora explosioner, oljeläckage etc. (ENS 2010, 4.165 h).”

aaa) I rubriken till del H ska ”(Se ENS 95, 6.02.-6.05.)” ersättas med

”(se ENS 2010, 3.139–3.145).”

bbb) I punkt 3.106 ska sista meningen ersättas med följande:

”Denna behandling garanterar dessutom förenligheten mellan å ena sidan EAA och ENS 2010 (se ENS 2010, 3.140) och å andra sidan de mikroekonomiska kontona inom informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter och därigenom kan man undvika att göra skillnad mellan djur klassificerade som fasta tillgångar och djur klassificerade som lager.”

7. I avdelning IV punkt 4.06 ska första meningen ersättas med följande:

”ENS 2010 (11.27 och 11.28) innehåller en beskrivning av vad som ingår och inte ingår i det totala antalet utförda arbetstimmar.”

8. Avsnitt V ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 5.03 ska tabellen ersättas med följande:

”Produktionskonto		Kontot för inkomstbildning		Kontot för företagsinkomst	
P.1	Produktion	B.1n	Förädlingsvärde netto	B.2n B.3n	Driftsöverskott netto/ sammansatt förvärvsinkomst netto
P.2	– Insatsförbrukning	D.1	– Löner och kollektiva avgifter	D.41	+ Ränta, att erhålla (*)
P.51c	– Kapitalförslitning	D.29	– Övriga produktionsskatter	D.41	– Ränta, att betala
		D.39	+ Övriga produktionssubventio- ner	D.45	– Betalade arrenden
B.1n	= Förädlingsvärde netto	B.2n B.3n	= Driftsöverskott netto/ sammansatt förvärvsinkomst netto	B.4n	= Företagsinkomst netto
D.29	– Övriga produktionsskatter				
D.39	+ Övriga produktionssubventio- ner				
	= Förädlingsvärde netto till faktorpriser/ faktorinkomst				

(*) Endast upplupen ränta avseende jordbruksenheter organiserade som företag.”

b) Punkt 5.16 ska ersättas med följande:

"5.16. För en analys av utvecklingen på lång sikt beräknas indexen över och förändringstakten i inkomstindikatorer för EU utifrån EU-aggregat i euro till en fast växelkurs; för värden i reala tal (dvs. efter avdrag för effekten av den genomsnittliga prisökningen), bygger de använda deflatorerna också på ett fast basår."

9. Avsnitt VI ska ändras på följande sätt:

a) I rubriken till del A ska "(Se ENS 95, kapitel 10)" ersättas med

"(se ENS 2010, kapitel 10)"

b) I punkt 6.01 ska andra meningen ersättas med följande:

"I ENS 2010 (10.13–10.23) fastställs klart och tydligt att priskomponenten endast ska omfatta prisförändringar och att alla andra förändringar ska ingå under volymkomponenten."

c) I punkt 6.02 ska sista meningen ersättas med följande:

"En annan kvalitetsskillnad som är betydelsefull för EAA är den som orsakas av att en produkt säljs på olika marknader, eftersom det förekommer olika priser på dem, t.ex. mellan hemmamarknaden och exportmarknaden eller mellan marknaden för industriell användning och marknaden för konsumtionsprodukter (se ENS 2010, 10.13–10.18)."

d) I punkt 6.04 ska sista meningen ersättas med följande:

"I så fall är det enligt ENS 2010 (10.32) att föredra att man deflaterar värdet för det aktuella året med ett lämpligt prisindex för att beräkna volymförändringarna (ENS 2010, 10.01)."

e) I punkt 6.06 ska sista meningen ersättas med följande:

"Detta innebär att varje förändring i värdet för ett visst flöde måste bero på antingen en prisförändring eller en volymförändring eller en kombination av båda (se ENS 2010, 10.12)."

f) Punkt 6.08 ska utgå.

g) I punkt 6.09 ska första meningen ersättas med följande:

"I enlighet med rekommendationerna i ENS 2010 (10.20) mäts i EAA volymförändringar med hjälp av index av Laspeyres-typ och prisförändringar med hjälp av index av Paasche-typ."

h) Punkt 6.13 ska ersättas med följande:

"6.13. Det år som används för överlämning och framläggning av data i fasta priser kan vara ett annat än basåret och kallas referensåret. I en indexserie är referensåret det år som har värdet 100."

i) Punkt 6.14 ska ersättas med följande:

"6.14. Serier av volymindex i ett referensårs priser erhålls genom kedjning av indexen som beräknas i föregående års priser (se ENS 2010, 10.20)."

j) Punkt 6.16 ska ersättas med följande:

"6.16. Ett exempel:

Utgångspunkten är de två homogena produkterna A och B. Följande serie bygger på prisstrukturen för föregående år:

	$n P_n$	$\frac{n - n + 1}{1}$ volymindex	$n + 1 P_n$	$\frac{n - n + 1}{1}$ prisindex	$n + 1 P_n + 1$	$\frac{n + 1 - n + 2}{2}$ volymindex	$n + 2 P_n + 1$	$\frac{n + 2 - n + 1}{n + 1}$ prisindex	$n + 2 P_{n + 2}$
A	100	105,0	105	110,0	115	102,0	117	108,0	126
B	300	110,0	330	95,0	314	90,0	283	105,0	297
Totalt	400	108,8	435	98,6	429	93,2	400	105,8	423

Volym- och prisindexen för det sammanlagda värdet (A + B) är beroende av vägningstalen för varje produkt A och B.

Om dessa serier uttrycks med ett fast referensår (t.ex. n) är separat kedjning av indexen enda sättet att behålla samma volymindex $n/n-1$. Detta resulterar i följande serie (n = 100):

	n	n + 1	n + 2
A	100	105,0	107,1
B	100	110,0	99,0
Totalt	100	108,8	101,4

$$(101,4 = 108,8 * 93,2/100)$$

Värden i fasta priser uttryckta med referensåret n:

	n	n + 1	n + 2
A	100	105	107,1
B	300	330	297,0
Totalt	400	435	405,6

$$(405,6 = 400 * 101,4/100)$$

Detta innebär att dessa värden inte längre är additiva. Summan av värdena i fasta priser för A och B ger följande resultat:

	n	n + 1	n + 2
A + B	400	435	404,1

Frånsett året efter referensåret är serier med ändrat referensår inte additiva."

- k) I punkt 6.17 ska första meningen ersättas med följande:

"Enligt ENS 2010 (10.23) publiceras icke additiva uppgifter i fasta priser utan att några justeringar görs (*).

(*) Detta hindrar inte att det kan finnas omständigheter som gör det lämpligt att eliminera diskrepanser så att man kan förbättra uppgifternas övergripande konsistens."

- l) I avsnitt B punkt 4 ska rubriken ersättas med följande:

"4. Beräkning av förädlingsvärde i fasta priser"

- m) I punkt 6.18 ska sista meningen ersättas med följande:

"Den teoretiskt riktiga metoden för att beräkna förädlingsvärdet i fasta priser är genom dubbeldeflatering (se ENS 2010, 10.31–10.32)."

- n) Punkt 6.20 ska ersättas med följande:

"6.20. Ett exempel:

Nedan visas en serie med löpande värden och värden i föregående års priser (volym) för produktion och insatsförbrukning:

	n P n	n + 1 P n	n + 1 P n + 1	n + 2 P n + 1	n + 2 P n + 2
Produktion	150	160	170	180	200
Insatsförbrukning	40	30	35	40	45

Förädlingsvärdet sett till volym beräknas genom att volymen av insatsförbrukningen dras från produktionsvolymen. Det resulterar i följande serie:

	$n P n$	$n + 1 P n$	$n + 1 P n + 1$	$n + 2 P n + 1$	$n + 2 P n + 2$
Förädlingsvärde brutto	110	130	135	140	155

Detta resulterar i följande volymindex i föregående års priser:

	$n + 1$	$n + 2$
Förädlingsvärde brutto	118,2	103,7

$$(118,2 = 130 / 110 * 100) (103,7 = 140 / 135 * 100)$$

Bruttoförädlingsvärdet för ett visst år i priserna för år n (fasta priser) beräknas genom att man multiplicerar det löpande värdet för n med kedjeindexet för volymtal.

$$\text{Förädlingsvärde } n + 1 \text{ (i priser år } n) = 110 * 1,182 = 130$$

$$\text{Förädlingsvärde } n + 2 \text{ (i priser år } n) = 110 * 1,182 * 1,037 = 135''.$$

BILAGA II

Bilaga II till förordning (EG) nr 138/2004 ska ändras på följande sätt:

1. Post 32.2 ska ersättas med följande:

		"Överföring avseende referensår n		
		a	b	c
Post	Lista över variabler	November år n (EAA-uppskattningar)	Januari år n + 1 (EAA-uppskattningar)	September år n + 1 (slutliga EAA-uppgifter)
32.2	Fast bruttoinvestering i djurbesättningar	—	—	X"

2. Post 33.3 ska ersättas med följande:

		"Överföring avseende referensår n		
		a	b	c
Post	Lista över variabler	November år n (EAA-uppskattningar)	Januari år n + 1 (EAA-uppskattningar)	September år n + 1 (slutliga EAA-uppgifter)
33.3	Andra fasta bruttoinvesteringar (inklusive väsentliga markförbättringar och FoU)	—	—	X"

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2019/281**av den 12 februari 2019****om införande av ett namn i registret över skyddade ursprungsbeteckningar och skyddade geografiska beteckningar ("The Vale of Clwyd Denbigh Plum" [SUB])**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 52.2, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 50.2 a i förordning (EU) nr 1151/2012 har Förenade kungarikets ansökan om registrering av namnet "The Vale of Clwyd Denbigh Plum" offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽²⁾.
- (2) Inga invändningar enligt artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 har inkommit till kommissionen och därför bör namnet "The Vale of Clwyd Denbigh Plum" registreras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Namnet "The Vale of Clwyd Denbigh Plum" (SUB) ska föras in i registret.

Namnet i första stycket avser en produkt i klass 1.6 Frukt, grönsaker och spannmål, bearbetade eller obearbetade enligt bilaga XI till kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 ⁽³⁾.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 februari 2019.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Phil HOGAN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 303, 29.8.2018, s. 12.

⁽³⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 av den 13 juni 2014 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 179, 19.6.2014, s. 36).

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2019/282**av den 15 februari 2019****om ändring av genomförandeförordning (EU) 2016/2080 vad gäller anbudssperioderna**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 av den 17 december 2013 om upprättande av en samlad marknadsordning för jordbruksprodukter och om upphävande av rådets förordningar (EEG) nr 922/72, (EEG) nr 234/79, (EG) nr 1037/2001 och (EG) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/1240 av den 18 maj 2016 om regler för tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1308/2013 vad gäller offentlig intervention och stöd för privat lagring ⁽²⁾, särskilt artikel 28, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2080 ⁽³⁾ inleds försäljning av skummjörkspulver genom anbudsinfordran. I förordningen föreskrivs inledningsvis två delanbudsinfordringar per månad, utom för augusti och december.
- (2) Genom kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/472 ⁽⁴⁾ ändrades genomförandeförordning (EU) 2016/2080 så att det antal perioder under vilka anbud får lämnas in inskränktes till en period per månad och så att ingen period föreskrevs för augusti.
- (3) Genom kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/995 ⁽⁵⁾ ändrades genomförandeförordning (EU) 2016/2080 så att det antal perioder under vilka anbud får lämnas in utökades till två perioder per månad och så att en period föreskrevs för augusti.
- (4) Det utökade antalet perioder möjliggjorde försäljning av betydande kvantiteter skummjörkspulver från offentliga interventionslager, vilket gjorde att de tillgängliga kvantiteterna minskade till drygt 22 000 ton.
- (5) Mot bakgrund av volymen på den tillgängliga kvantiteten och i syfte att minska den administrativa bördan bör antalet perioder under vilka anbud får lämnas in på nytt inskränkas till en period per månad.
- (6) Genomförandeförordning (EU) 2016/2080 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2.2 i genomförandeförordning (EU) 2016/2080 ska ersättas med följande:

”2. Anbudssperioderna inom de därpå följande delanbudsinfordringarna ska inledas den första arbetsdagen efter föregående periods slut. Anbudssperioderna ska löpa ut kl. 11.00 (lokal tid, Bryssel) den tredje tisdagen i varje månad. I augusti ska anbudssperioden dock löpa ut kl. 11.00 (lokal tid, Bryssel) den fjärde tisdagen och i december ska den löpa ut kl. 11.00 (lokal tid, Bryssel) den andra tisdagen. Om tisdagen är en allmän helgdag ska tidsfristen löpa ut kl. 11.00 (lokal tid, Bryssel) närmast föregående arbetsdag.”

⁽¹⁾ EUT L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 206, 30.7.2016, s. 71.

⁽³⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2016/2080 av den 25 november 2016 om inledande av försäljning av skummjörkspulver genom anbudsinfordran (EUT L 321, 29.11.2016, s. 45).

⁽⁴⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2017/472 av den 15 mars 2017 om ändring av genomförandeförordning (EU) 2016/2080 vad gäller anbudssperioderna (EUT L 73, 18.3.2017, s. 5).

⁽⁵⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/995 av den 12 juli 2018 om ändring av genomförandeförordning (EU) 2016/2080 vad gäller anbudssperioderna (EUT L 178, 16.7.2018, s. 4).

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2019.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Phil HOGAN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) 2019/283**av den 18 februari 2019****om ändring av rådets förordning (EG) nr 314/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 314/2004 av den 19 februari 2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Zimbabwe ⁽¹⁾, särskilt artikel 11 b, och

av följande skäl:

- (1) I rådets beslut 2011/101/Gusp ⁽²⁾ anges de fysiska och juridiska personer som ska omfattas av restriktioner enligt artikel 5 i det beslutet.
- (2) Genom förordning (EG) nr 314/2004 ges verkan åt det beslutet i den mån det krävs åtgärder på unionsnivå. I synnerhet innehåller bilaga III till förordning (EG) nr 314/2004 en förteckning över de personer och enheter vars tillgångar och ekonomiska resurser har frysts enligt den förordningen.
- (3) Den 18 februari 2019 beslutade rådet att ändra uppgifterna för en person och att stryka namnet på två personer i förteckningen i bilaga I till beslut 2011/101/Gusp över de personer och enheter som bör omfattas av restriktioner.
- (4) Bilaga III till förordning (EG) nr 314/2004 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga III till förordning (EG) nr 314/2004 ska ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

Utfärdad i Bryssel den 18 februari 2019.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Chef för tjänsten för utrikespolitiska instrument

⁽¹⁾ EUT L 55, 24.2.2004, s. 1.

⁽²⁾ Rådets beslut 2011/101/Gusp av den 15 februari 2011 om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe (EUT L 42, 16.2.2011, s. 6).

BILAGA

”BILAGA III

Förteckning över personer och enheter som avses i artikel 6

I. Personer

Namn (och eventuellt alias)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
1) Mugabe, Robert Gabriel	Född 21.2.1924 Pass: AD001095	F.d. president och ansvarig för verksamhet som allvarligt undergräver demokrati, respekten för de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen.
2) Mugabe, Grace	Född 23.7.1965 Pass: AD001159 ID 63-646650Q70.	F.d. sekreterare i ZANU-PF:s (<i>Zimbabwe African National Union – Patriotic Front</i>) kvinnoförbund och inblandad i verksamhet som allvarligt undergräver demokrati, respekt för mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen. Tog under 2002 över jordbruksegendomen <i>Iron Mask Estate</i> . Uppges olagligen ha stora intäkter från diamantbrytning.
5) Chiwenga, Constantine	Befälhavare över Zimbabwe väpnade styrkor, general (f.d. arméchef, generallöjtnant), född 25.8.1956 Pass: AD000263 ID 63-327568M80.	Ingår i den gemensamma operativa ledningen och är delaktig i utformandet eller ledningen av repressiv statlig politik. Han använde armén för att ta över jordbruksegendomar. Under valet 2008 var han den ledande personen bakom våldet inför presidentvalets avgörande omgång.
6) Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema	Generallöjtnant vid flygvapnet, född 1.11.1955. ID 29-098876M18.	Högre officer som ingår i ZANU-PF:s gemensamma operativa ledning; delaktig i utformningen eller ledningen av förtryckande statlig politik. Delaktig i politiskt våld, inbegripet under valperioden 2008 i Mas-honaland West i Chiadzwa.
7) Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	Befälhavare över Zimbabwe nationella armé, generallöjtnant, född 25.8.1956 eller 24.12.1954 ID 63-357671H26.	Högre officer inom armén med band till regeringen och delaktig i utformningen och ledningen av förtryckande statlig politik.

II. Enheter

Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe	Har koppling till försvarsministeriet och ZANU PF-fraktionen inom regeringen.”

BESLUT

RÅDETS BESLUT (GUSP) 2019/284

av den 18 februari 2019

om ändring av beslut 2011/101/Gusp om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 15 februari 2011 antog rådet beslut 2011/101/Gusp ⁽¹⁾.
- (2) Rådet har sett över beslut 2011/101/Gusp mot bakgrund av den politiska situationen i Zimbabwe.
- (3) De restriktiva åtgärderna bör därför förlängas till och med den 20 februari 2020. Rådet bör se över dem fortlöpande mot bakgrund av den politiska och säkerhetsmässiga utvecklingen i Zimbabwe.
- (4) De restriktiva åtgärderna bör förlängas för fem personer och en enhet och utgå för två personer i bilaga I till beslut 2011/101/Gusp. Det tillfälliga upphävandet av de restriktiva åtgärderna bör förlängas för tre personer som är uppförda på förteckningen i bilaga II till beslut 2011/101/Gusp.
- (5) Beslut 2011/101/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2011/101/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 10 ska ersättas med följande:

"Artikel 10

1. Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.
2. Detta beslut ska tillämpas till och med den 20 februari 2020.
3. De åtgärder som avses i artiklarna 4.1, 5.1 och 5.2 ska, i den mån de är tillämpliga på personer som är uppförda på förteckningen i bilaga II, tillfälligt upphävas till och med den 20 februari 2020.
4. Detta beslut ska ses över fortlöpande och ska förlängas, eller vid behov ändras, om rådet bedömer att beslutets mål inte har uppfyllts."

2. Bilaga I ska ändras enligt bilaga I till detta beslut.

3. Bilaga II ska ändras enligt bilaga II till detta beslut.

⁽¹⁾ Rådets beslut 2011/101/Gusp av den 15 februari 2011 om restriktiva åtgärder mot Zimbabwe (EUT L 42, 16.2.2011, s. 6).

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 18 februari 2019.

På rådets vägnar
F. MOGHERINI
Ordförande

BILAGA I

1. Uppgifterna för följande person i bilaga I till beslut 2011/101/Gusp ska ersättas med nedanstående uppgifter:

	Namn (och eventuella alias)	Identifieringsuppgifter	Skäl för uppförande på förteckningen
"2.	Mugabe, Grace	Född 23.7.1965 pass AD001159 ID 63-646650Q70	Tidigare sekreterare i kvinnoförbundet inom ZANU-PF (Zimbabwe African National Union – Patriotic Front), delaktig i verksamhet som allvarligt undergräver demokrati, respekt för mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen. Tog under 2002 över jordbruksegendomen Iron Mask Estate; uppges olagligen ha stora intäkter från diamanthugning."

2. I bilaga I till beslut 2011/101/Gusp ska följande poster utgå:

"3. Bonyongwe, Happyton Mabhuya

4. Chihuri, Augustine".

BILAGA II

I bilaga II till beslut 2011/101/Gusp ska följande poster utgå:

- ”1. Bonyongwe, Happyton Mabhuya
 2. Chihuri, Augustine”.
-

RÅDETS GENOMFÖRANDEBESLUT (GUSP) 2019/285**av den 18 februari 2019****om genomförande av beslut 2011/486/Gusp om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 31.2,

med beaktande av rådets beslut 2011/486/Gusp av den 1 augusti 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan ⁽¹⁾, särskilt artikel 5,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, och

av följande skäl:

- (1) Den 1 augusti 2011 antog rådet beslut 2011/486/Gusp.
- (2) Den 30 januari 2019 uppdaterade FN:s säkerhetsråds kommitté inrättad enligt punkt 30 i FN:s säkerhetsråds resolution 1988 (2011) uppgifterna rörande två personer som omfattas av restriktiva åtgärder.
- (3) Bilagan till beslut 2011/486/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 2011/486/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 18 februari 2019.

På rådets vägnar

F. MOGHERINI

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 199, 2.8.2011, s. 57.

BILAGA

Uppgifterna rörande de personer som förtecknas nedan ska ersättas med följande uppgifter:

”(42) **Jalaluddin Haqqani** (alias a) Jalaluddin Haqqani, b) Jallalouddin Haqqani, c) Jallalouddine Haqqani)

Titel: Maulavi. **Skäl för uppförande på förteckningen:** Minister för gränsfrågor under talibanregimen. **Födelsedatum:** a) omkring 1942, b) omkring 1948. **Födelseort:** a) området Gerda Seray (Garda Saray) i distriktet Wuza (Waza) Zadran i provinsen Paktia, Afghanistan, b) distriktet Neka i provinsen Paktika, Afghanistan. **Nationalitet:** Afghansk. **Datum för uppförande på FN-förteckningen:** 31.1.2001.

Övriga upplysningar: Far till Sirajuddin Jalaluddin Haqqani, Nasiruddin Haqqani och Badruddin Haqqani (avliden). Bror till Mohamad Ibrahim Omari och Khalil Ahmed Haqqani. Han är en aktiv talibanledare. Tros befinna sig i gränsområdet mellan Afghanistan och Pakistan. Sedan 2008 ordförande för talibanernas råd i Miram Shah. Tillhör klanen Zadran. Översynen i enlighet med säkerhetsrådets resolution 1822 (2008) avslutades den 27 juli 2010. Enligt uppgift avliden i september 2018. Länk till INTERPOL-UN Security Council Special Notice: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/1427400>

Ytterligare uppgifter hämtade från den narrativa sammanfattningen av skäl för uppförande på förteckningen som sanktionskommittén har lämnat:

Jalaluddin Haqqani har nära förbindelser med Mohamad Omar och hade nära förbindelser med Usama bin Ladin (avliden). Han är far till Sirajuddin Jalaluddin Haqqani, Nasiruddin Haqqani och Badruddin Haqqani (avliden) och bror till Mohammad Ibrahim Omari och Khalil Ahmed Haqqani. Han är en aktiv talibanledare. Jalaluddin Haqqani var under 2007 också kontaktperson mellan al-Qaida och talibanerna. Han är sedan i juni 2008 ordförande för talibanernas råd i Miram Shah.

Han var ursprungligen befälhavare för Mawlawi Mohamad Yunis Khalis Hezb-e eslami i provinserna Khost, Paktika och Paktia. Senare anslöt han sig till talibanerna och utnämndes till minister för gränsfrågor. Efter talibanregimens sammanbrott flydde han tillsammans med grupper från talibanerna och al-Qaida till Norra Waziristan och började omgruppera sina milisförband för kampen mot Afghanistans regering.

Haqqani har anklagats för delaktighet i bombdådet mot Indiens ambassad i Kabul 2008 och försöket att mörda president Karzai vid en militärparad i Kabul tidigare under samma år. Haqqani var i februari 2009 också delaktig i en attack mot regeringsbyggnader i Kabul.

Jalaluddin Haqqani är Haqqani-nätverkets grundare.”

”(135) **Torek Agha** (alias a) Sayed Mohammed Hashan, b) Torak Agha, c) Toriq Agha, d) Toriq Agha Sayed)

Titel: Haji. **Adress:** Pashtunabad, Quetta, provinsen Baluchistan, Pakistan. **Födelsedatum:** a) 1960, b) 1962 c) omkring 1965. **Födelseort:** a) provinsen Kandahar, Afghanistan, b) Pishin, provinsen Baluchistan, Pakistan. **Nationellt id-nummer:** 5430312277059 (pakistanskt) (erhållet på bedräglig väg och sedermera återkallat av den pakistanska regeringen). **Datum för uppförande på FN-förteckningen:** 2.11.2015

Övriga upplysningar: Huvudbefälhavare för talibanernas militära råd som samlar in medel från Gulfbaserade givare. Foto finns tillgängligt för införande i INTERPOL-UN Security Council Special Notice. Enligt uppgift avliden i november 2018. Länk till INTERPOL-UN Security Council Special Notice: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5905294>

Ytterligare uppgifter hämtade från den narrativa sammanfattningen av skäl för uppförande på förteckningen som sanktionskommittén har lämnat:

Torek Agha (Torek), som i slutet av 2014 var en hög talibanledare, har varit medlem av talibanernas råd (shura) i Quetta, ett regionalt organ som leder talibanernas verksamhet i södra och västra Afghanistan, och hade betydelse för insamlingen av pengar från givare i Gulfstaterna.

I slutet av 2014 var Torek med i en grupp med ansvar för talibanledningens strategiska planerings- och logistikverksamhet och var även verksam som viktig befälhavare och medlem i talibanernas militära råd och bemyndigade och stödde talibanernas militära operationer. Talibanernas militära råd är ett av tre råd på ledningsnivå och ansvarar för tillsynen av talibanernas operationer samt godkänner utnämningar av talibanernas militära ledare.

Under årens lopp har Torek varit delaktig i bemyndigandet av mord på många afghanska regeringstjänstemän och stamäldste. Dessutom var han så tidigt som 2012 en av de fyra höga talibanbefälhavare som bemyndigade användningen av ett oidentifierat kemiskt pulver för att mörda höga afghanska regeringstjänstemän.

Efter att en högre talibanledare i mitten av 2011 beordrat Torek och flera andra talibanmedlemmar av rådet (shura) i Quetta att resa till Saudiarabien under ramadan för att ordna extern finansiering, utsåg dessa 2012 mullor som skulle resa till Saudiarabien och andra arabländer för att samla in finansiella donation på talibanernas vägnar från både afghanska affärsmän och smugglare. I början av 2012 fick Torek en donation från en oidentifierad arabisk givare med instruktion om att överlämna pengarna, som skulle användas mordoperationer, till talibanernas skuggguvernör för provinsen Uruzgan i Afghanistan.

Torek samlade 2010 in omkring 4 miljoner dollar från givare vid Persiska viken och gav merparten av beloppet till vännen och högre ledaren, tillika insamlaren av medel, Gul Agha Ishakzai (Gul Agha). Det rörde sig om följande belopp och källor, när Torek vid ett flertal tillfällen 2010 förde över medel till Gul Agha: 1 miljon dollar från förbundna personer i Saudiarabien, 2 miljoner dollar från givare i Qatar, Förenade Arabemiraten och Saudiarabien samt 600 000 dollar från olika arabiska givare vid en samlingsresa till Qatar.

I slutet av 2009 innehade Torek 2 miljoner dollar från oidentifierade givare i Qatar och Saudiarabien, avsedda för talibanernas kassör i rådet (shura) i Quetta. De avsevärda donationer som Torek samlade in för talibanernas råd (shura) i Quetta under ramadan förvarades hos oidentifierade pakistanska banker och kontrollerades av talibanernas huvudkassör.

I mitten av 2006 tilldelade Torek talibanska befälhavare talibanska kombattanter. Han var en av huvudlänkarna mellan de talibanska ledarna och grupper av arabiska kombattanter som kom till Pakistan och Afghanistan för att strida mot den internationella säkerhetsstyrkan (Isaf)."

KOMMISSIONENS BESLUT (EU) 2019/286**av den 12 februari 2019****om det föreslagna medborgarinitiativet "Smartare lagstiftning för e-cigarett"***[delgivet med C(2019) 926]***(Endast den engelska texten är giltig)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 211/2011 av den 16 februari 2011 om medborgarinitiativet ⁽¹⁾, särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) I det föreslagna medborgarinitiativet "Smartare lagstiftning för e-cigarett" uppmanas Europeiska kommissionen att upphäva artikel 20 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/40/EU ⁽²⁾ och ta fram särskild lagstiftning som tydligt skiljer e-cigarett från tobaksvaror och läkemedel.
- (2) Det föreslagna medborgarinitiativet har följande mål: Att stryka artikel 20 i direktiv 2014/40/EU och ersätta den med särskild lagstiftning som är vetenskaplig och evidensbaserad, som bidrar till den inre marknadens funktion och som skiljer e-cigarett från tobaksvaror och läkemedel, att ta fram ny lagstiftning som bygger på obligatorisk efterlevnad av höga kvalitets-, säkerhets- och tillverkningsstandarder samt ansvarsfulla marknadsföringsstrategier för att skydda barn och unga, att främja innovation och se till att rökare och e-cigarettanvändare får tydlig information och tillgång till tobaksfria och mindre skadliga alternativ.
- (3) Fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget) stärker unionsmedborgarskapet och förstärker unionens demokratiska funktion ytterligare, bland annat genom att det föreskriver att varje medborgare ska ha rätt att delta i unionens demokratiska liv genom ett europeiskt medborgarinitiativ.
- (4) De förfaranden och villkor som krävs för medborgarinitiativet bör därför vara tydliga, enkla och användarvänliga och stå i proportion till medborgarinitiativets karaktär, så att medborgarna uppmuntras att delta och så att unionen blir mer lättillgänglig.
- (5) Unionsrättsakter för att genomföra fördragen får antas enligt följande:
 - Artikel 53.1 och 62 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) utgör rättslig grund för samordningen av medlemsstaternas bestämmelser i lagar och andra författningar beträffande inledande och utövande av förvärvsverksamhet som egenföretagare.
 - Artikel 114 i EUF-fördraget utgör rättslig grund för tillnärmningen av de bestämmelser som föreskrivs i lagar och andra författningar i medlemsstaterna som syftar till att upprätta den inre marknaden och få den att fungera.
- (6) Av dessa skäl faller det föreslagna medborgarinitiativet inte uppenbart utanför kommissionens befogenhet att lägga fram ett förslag till en unionsrättsakt för att genomföra fördragen i enlighet med artikel 4.2 b i förordningen.
- (7) Vidare har en medborgarkommitté bildats och kontaktpersoner utsetts i enlighet med artikel 3.2 i förordningen, och det föreslagna medborgarinitiativet är varken uppenbart otillbörligt, av okynneskaraktär eller förargelseväckande och det strider inte heller uppenbart mot unionens värden enligt artikel 2 i EU-fördraget.
- (8) Det föreslagna medborgarinitiativet "Smartare lagstiftning för e-cigarett" bör därmed registreras.

⁽¹⁾ EUT L 65, 11.3.2011, s. 1.⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/40/EU av den 3 april 2014 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror och relaterade produkter och om upphävande av direktiv 2001/37/EG (EUT L 127, 29.4.2014, s. 1).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det föreslagna medborgarinitiativet "Smartare lagstiftning för e-cigarett" registreras härmed.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 20 februari 2019.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till organisatörerna (ledamöter av medborgarkommittén) av det föreslagna medborgarinitiativet "Smartare lagstiftning för e-cigarett", företrädare av Dustin Dahlmann och Mose Giacomello i egenskap av kontaktpersoner.

Utfärdat i Strasbourg den 12 februari 2019.

På kommissionens vägnar

Frans TIMMERMANS

Vice ordförande

ISSN 1977-0820 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2628 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV